



லண்டன் மூசு

Vol.4

LONDON MURASU

18th SEPTEMBER 1973

No. 6



நகர சதுக்கம் - டோர்பன்



தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

மேன்மை

For Sarees
Visit

**SAREE
BOUTIQUE**

(IMPEX ENTERPRISES)

**E 3, 4, 5 & 6,
THE BROADWAY MARKET,
TOOTING BROADWAY**

LONDON SW17 Tel: 01-672 6537



One minute from Tooting Broadway Station, just behind Marks & Spencer.

LATEST SPECIALITY

NYLON NYLEX 630, 640, 644, and 680.
NYLON NYLEX PLAIN and PRINTED.
FRENCH CHIFFON, WOOLLEY GEORGETTE, SILK SAREES, EMBROIDERY SAREES,
LUREX SAREES, CASHMERE SAREES, KANJIVARAM, HAKOBA, etc., etc.

**WIDE SELECTION OF TAMIL
AND HINDI RECORDS - AT
VERY COMPETITIVE PRICES!**

**HUGE VARIETY OF INDIAN
GHAPPALS IN ALL COLOURS
AND DESIGNS.**

AIR CARGO & TRAVEL PLANNERS LTD.

SPECIALISTS IN LOW COST JET TRAVEL

TO: COLOMBO

SINGAPORE

KUALALUMPUR

DJARKATA

INSTANT CREDIT

FIVE FLIGHTS PER WEEK

SPECIAL ARRANGEMENTS FOR

JULY, AUGUST AND DECEMBER

Contact Mr. Pathy at

4th Floor 93-97 REGENT STREET, LONDON, W.1

Phone: 01-437 9670/3693

Tube: Piccadilly

ஈ ண ண ட ன் மு ர ச ஈ

நமீழ்க்குத் தொண்டு செய்வோன் சாவதில்லை
— பாரதிதாசன்

முரசு 4 புரட்டாசி திருவள்ளுவர் ஆண்டு 2004, செப்டம்பர் 18, 1973. ஒலி 6

ஆசிரியருரை	2	தேயிலை உரம்	16
தாய்நாடுகளின் செய்திகள்	3	அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு	18
நூல் நிகர	5	சிறப்புநாட் குறிப்பு	20
நம்மைச் சுற்றிய உலகம்	7	கவிதை	22
மேற்குநாடுகளின் செய்திகள்	9	NEWSGRAM	23
பாரதி வாழ்க்கைக் குறிப்புகள்	12	FINAL EXAMS	27
நிழற்படச் செய்திகள்	14	CLASSIFIED ADVERTISEMENTS	28

கௌரவ பொறுப்பாசிரியர்
ச.ம.சதானந்தன் B.Sc.,(Econ)(Lond).

ஜே.வீ.ஆனந்தராஜா
க.ஜெகதீஸ்வரன்

கௌரவ உதவியாளர்கள்: சி. சிவசோதி
ஸ்ரீவேங்கடேசன் B.Sc.,A.I.C.
ஜெ. சிவாஜி B.Sc.,(Eng.)

கௌரவ ஒலியர் : கோ.ஜம்பு

கௌரவ நிருபர்/பிரதிநிதிகள்

தமிழ்நாடு : டி. செல்வராஜன்
மலேசியா, சிங்கை : பொன் பாலகோபால் B.A., B.L.
கேரளா : எஸ் எஸ் மணி B.Com.
மைசூர் : ஆர் கண்ணன் B.A., B.O.L., B.T.
பிரான்சு : ஜமாலுதின் M.P.E.
மான்செஸ்டர் : ஆர் எல் சிவம்
மதுரை, இராமநாதபுரம் : ஆ. ஜானசேகரன் M.Sc

மேற்கு நாடுகளின் முகம்முதல கமிட்டிகள் ஏடு
இலாப நோக்கின்றி நடத்தப்படும் பிரசுரம்
வண்டன் முரசு பிரசுரத்தால் வெளிப்படுத்த

திருக்கோயில் கட்டத் தரண்டு வாரீர்...!

மேற்கு நாடு ஒன்றில் முதல் தடவையாக தமிழர் முயற்சியால் கோயில் ஒன்று கட்டப்பட்டு வருகின்றது. இது தமிழர் வரலாற்றிலேயே முக்கிய ஒரு இடத்தைப் பெற்றுள்ளது. நியூயார்க்கில் படிப்படியாக உருவாகி வரும் சைவக் கோயில் தமிழர்களுக்கெல்லாம் ஒரு வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது.

நியூயார்க் கோயில் திட்டம் நிறைவேற்றால் அதன் மூலம் தமிழர்கள் பல நன்மைகளை அடையலாம். சிறப்பாக அமெரிக்கத் தமிழர்களின் மொழி, கலை, சமய, சமூக வளர்ச்சி இவற்றிற்கு பெரிதும் உதவும். மேலும் தாய்த்தமிழகத்துக் கலையையும் பண்பாட்டையும் மேற்கு நாட்டினருக்கு வெளிக்காட்டுவதுடன் நமது வருங்கால சந்ததியினர்க்கும் நிரந்தரமாகவே நினைவுடும் வண்ணம் அமைந்திருக்கும் இந்தக் கோயில் அமைப்பு. இத்தகைய அரிய திட்டம் அமெரிக்கத்தமிழர்கள் மட்டுமின்றி ஐரோப்பா வாழ் தமிழர்களும், ஏனைய, வெளிநாட்டுத் தமிழர்களும், தாய்த் தமிழக மக்களும் தாராளமாக நிதியுதவி செய்ய முன் வர வேண்டியது மிகமிக அவசியமாகும். நியூயார்க் திருக்கோயில் அமைப்பு வெற்றிகரமாக நிறைவேறின் அது தமிழர்கள் அனைவருக்குமே ஒரு தனிச் சிறப்பைக் கொடுக்கும். எனவே தமிழர்கள் அனைவரும் திருக்கோயில் கட்டத் தரண்டு வாரீர்.

நிதி மிகுந்தவர் பொற்குவை தாரீர்

நிதி குறைந்தவர் காசுகள் தாரீர்.

புற்று நோயை வெல்லோம்

1955ல் சென்னை யில் டாக்டர். திருமதி. முத்துலட்சுமி ரெட்டி அவர்களால் சிறிய அளவில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது சென்னை புற்றுநோய் நிலையம். 12 படுக்கைகளுடனேயே தொடங்கிய நிலையம் இன்று 200 படுக்கைகளுடன் பெரிய அளவில், கூடிய தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வண்ணம் வளர்ந்துள்ளது. நிலையத்தின் தேவைகள் மிகுந்து விட்டதாலும், கூடியளவு நோயாளிகளைக் கவனிக்க வேண்டி வந்துள்ளதாலும், முழு நிலையத்தையும் புதிய கட்டிடம் ஒன்றில் அமைப்பதற்கான திட்டம் ஒன்றைத் தற்போது மேற்கொண்டுள்ளது சென்னை புற்றுநோய் நிலையம். இந்தியாவின் பல பகுதிகளிலிருந்து வரும் நோயாளிகளைத் தவிர, இலங்கை, மலேசியா, வியட்நாம் ஆகிய இடங்களிலிருந்தும் நோயாளிகள் வந்து இந்நிலையத்தில் சிகிச்சை பெறுகின்றனர். இங்கு சிகிச்சை பெறும் நோயாளிகள் அநேகமாக முதிர்ந்த நிலையில் உள்ள புற்று நோயாளிகள் ஆகும்.

சென்னை புற்றுநோய் நிலையத்திற்கு புதிய கட்டிடம் அமைக்கப்பட்டு, சிறந்த முறையில் புற்று நோயை வென்றிட மேற்கு நாடுகள் வாழ் தமிழர்கள் அனைவரும் ஆதரவு தரும் படி கேட்டுக் கொள்ளுகின்றோம்.

தூய் நூல்களின் செய்திகள்

ஒத்துழையாமை, சட்டமறப்பில் ஈடுபட்டு ஆயிரக்கணக்கில் சிறை செல்வோம்!

இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சியின் புதிய தலைவர் அறிக்கை.

"இன்று ஈழத் தமிழ்ச் சமுதாயத்தைப் பிடித்துள்ள தொல்லைகள் தீர்ந்திட ஒரேயொரு வழிதான் உண்டு. பூச்சி பழுக்களாக வாழாமல் மனிதராக வாழ விரும்பும் எந்த சமுதாயத்திற்கும் ஏற்றவழி அதுதான். வீரசமுதாயத்துக்கு ஏற்ற வழி மாத்திரமல்ல— தன் கொள்கைக்காக ஒன்றாகால் ஆண்டுகளாக வெலிக்கடைச் சிறையில் வாடும் தமிழ்க் கவிஞன் காசியாணந்தன் பாடியதுபோல் 'ஆண்ட பரம்பரை மீண்டும் ஒருமுறை ஆன நினைப்பதுதான்' அந்த வழி. பல்வேறு பாதைகளில் முன்னர் சென்ற தமிழ்த் தலைவர்கள் எல்லோரும் இன்று ஒன்றுபட்டுத் தமிழர் கட்டணி மூலம் காட்டும் வழியும் அதுதான்.

"சிங்கள சமுதாயத்தின் சம்மதத்தோடு எமது உரிமைகளை நிலைநாட்ட முடியாதென்பது தெரிந்துவிட்ட பின்பு ஒரு தனித் தேசிய இனத்தின் மறக்க முடியாத உரிமையான சுயநிர்ணய உரிமையின் அடிப்படையில் தன் பாரம்பரிய தாயகமான தமிழ் ஈழத்தில் தமிழினம் தன் பூச்சி காண்பதுதான் அந்த வழி." இவ்வாறு இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சியின் 12வது மாநில மாநாட்டில் நிகழ்த்திய தலைமையுரையில், கட்சியின் புதிய தலைவர் நாவலர் அமிர்தலிங்கம் முடிக்கமிட்டார்.

இந்த இலட்சியத்தை அடைய அறிவிக்க அடிப்படையிலான இயக்கத்தை தமிழ் மக்கள் பெருமளவிலும் தொடர்ச்சியாகவும் விடாப்பிடியாகவும் கடைப்பிடிக்க வேண்டுமென்றும், தமிழ் மக்கள் மத்தியிலுள்ள துரோகிகளைப் பகிஷ்கரிக்க வேண்டுமென்றும், தெரிவு செய்யப்பட்ட குறிப்பிட்ட சட்டங்களைமீறி ஆயிரக்கணக்கில் சிறை செல்லத் தயாராக வேண்டுமென்றும் திரு. அமிர்தலிங்கம் தனது உரையில் அழைப்பு விடுத்தார்.

"அண்ணு கூறியபடி கடமை கண்ணியம் கட்டுப்பாடு காத்து—அண்ணல் காந்தியின் வழியில் ஒத்துழையாமை, சட்டமறப்பு என்ற ஆயுதங்களைத் தாங்கி—வங்கத் தலைவர் முஜீபுர் ரகுமான் ஏற்படுத்தியதுபோன்ற இன ஒற்றமையையும் ஏற்படுத்துவோமானால்—வங்கம் விடுதலை பெற்றதுபோன்ற இங்கும் தமிழ்த் தேசிய இனம் உரிமைபெற முடியும் என்பதுறுதி" என்ற அவர் மேலும் தமது உரையின்போது முடிக்கமிட்டார்.

தமது உரையின் துவக்கத்தில், வெலிக்கடைச் சிறையிலும், நீர்கொழும்புச் சிறையிலும், யாழ்ப்பாணக் கோட்டைச் சிறையிலும் தமிழகக்காகத் தவம் செய்து கொண்டிருக்கின்ற தமிழ் ஈழத்தின் வீர இளைஞர்களை நினைவுகூர்ந்த தலைவர் அமிர்தலிங்கம், பேச்சின் இறுதியில் தமிழ் இளைஞர்களுக்கு இத்தாலிய விடுதலை வீரன் கரிபோல்டி போல இடிமுழக்கத்துடன் இப்படி அழைப்பு விடுத்தார்:

"தமிழினம் வாழ்வதா அல்லது தாழ்வற்ற அழிவதா என்பது உங்கள் கைகளில்தான் தங்கியுள்ளது. நீங்கள் கிளர்ந்தெழா விட்டால் எங்களுக்கு விடவில்லை. இத்தாலிய நாட்டு இளைஞர்களை அழைத்ததுபோலவே உங்களை நாம் அழைக்கின்றோம். உடனடியாக நாம் உங்களுக்குத் தரக்கூடியது போலீசாரின் அடி, பட்டாளத்தாரின் இடி, சிறை, துன்பம், சில சமயம் வீரமரணமாகவும் இருக்கலாம். இவற்றைத் தாண்டிச் சென்றால் மட்டுமே விடுதலை பெற்ற தமிழ் ஈழத்தை, சாதிபேதமொழிந்த சமதர்ம தமிழர் சமுதாயத்தை நாம் காணமுடியும்."

தமிழகத்தில் கள்ளுக்கடைகள் மூடப்பட்டன!

செட்டம்பர் முதல் தேதியிலிருந்து தமிழகத்தில் கள்ளுக்கடைகள் மூடப்பட்டன. மதுவிலக்கைப் படிப்படியாக அமல் நடத்துவதாக தமிழக அரசு முடிவு செய்ததைத் தொடர்ந்து கள்ளுக்கடைகள் அனைத்தும் மூடப்பட்டுள்ளன. மொத்தம் மூடப்பட்ட கள்ளுக்கடைகளின் தொகை 7,090 ஆகும். இவை மூடப்பட்டதால் பாதிக்கப்பட்ட கள் இறக்கும் தொழிலாளர்களின் மறுவாழ்வுக்காக தமிழக அரசு கடன் உதவித் திட்டம் ஒன்றை வகுத்திருக்கிறது. கள்ளுக்கடைகளை மூட அரசுக்கு அதிகாரம் இடையாது என்ற தமிழ் நாட்டு கள்ளுக்கடைக்காரர்கள் சுபரிம் நீதிமன்றத்தில் தொடர்ந்த வழக்கு கள்ளுபடி செய்யப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

களவு போன விக்ரகங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன

தமிழ் நாட்டில் களவு போன 3 விக்ரகங்கள் மதுரை வைகை ஆற்றின் படுகையில் இருந்து மீட்கப்பட்டுள்ளன. 8 அடி ஆழத்தில் புதைக்கப்பட்டிருந்த இவைகள் மூன்றும் பஞ்சலோகத்தால் ஆனவை. அவற்றில் ஒன்றான விக்ரகம் 800 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்டது எனவும் அதன் மதிப்பு சுமார் ரூ 2 லட்சம் என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இரு காங்கிரஸ் கட்சிகள் இணைப்பு!

இந்திரா காங்கிரசும், பழைய காங்கிரசும் இணைவது பற்றித் திரு. காமராஜ் எடுக்கும் எந்த முடிவிற்கும் முழு ஆதரவு அளிப்பது எனத் தமிழ் நாடு பழைய காங்கிரஸ்கட்சியின் செயற்குழு முடிவு செய்துள்ளது. இம்மாதம் மீண்டும் திருமதி இந்திரா காந்தியை திரு. காமராஜ் சந்திக்கக்கூடும் எனத் தெரியவருகின்றது. ஆகஸ்ட் மாத இறுதியில் பிரதமர் இந்திரா காந்தியும் காமராஜரும் காங்கிரஸ் கட்சியின் பிளவுக்குப் பின் முதன்முறையாக சந்தித்து தெரிந்ததே.

சமவட்டியை தமிழரசு கைவிட்டது

இம்மாதம் 7ந் தேதி மல்லாகத்தில் நடைபெற்ற இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சியின் நிர்வாகக் குழுக் கூட்டத்தில் சமவட்டிக் கொள்கையைக் கைவிடுவதென்றும் பதிலாக பூரண சுயாட்சி அதிகாரம் கொண்ட தனித் தமிழ்நாடு கேட்பதென்றும் முடிவுசெய்யப்பட்டது. மல்லாகத்தில் இம்மாதம் 7, 8, 9 தேதிகளில் நடைபெற்ற வருடாந்த மாநில மாநாட்டின் சுவக்க நாளன்று இம்முடிவு எடுக்கப்பட்டது.

உணர்ச்சிக் கவிஞன் காசி ஊனந்தனை சிறைவைத்திருப்பது அநீதி, அக்கிரமம், கொடுமை!

முத்தமிழ்க் காவலர் சி. பூ. பெ. கோபாவேசம்!!

“தமிழ் நாட்டுக்கு ஒரு சுப்பிரமணிய பாரதி என்றால் ஈழ நாட்டுக்கு ஒரேயொரு கவிஞன் காசி ஊனந்தன்தான். அத்தகைய பெருமைவாய்ந்த தமிழ்க் கவிஞன் காசி ஊனந்தனைக் காரணமின்றியும் வழக்கு விசாரணை எதுவும் நடத்தாமலும் 450 நாட்களுக்கு மேலாக இலங்கை அரசு சிறையில் அடைத்துவைத்திருப்பது பெரும் அநீதி, அக்கிரமம். இவ்விதமான அக்கிரமங்களைத் தமிழ்நாட்டில் உள்ளவர்கள் வெறுமனே பார்த்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. இந்தத் தமிழர்களின் விசயத்தில் இந்திய அரசு தலையிட்டேயாகவேண்டும். அதற்கு மாநில அரசும் தீவிர கவனம் செலுத்தவேண்டும். அண்டைநாட்டின் தோழமை வேண்டும் என்பதற்காக, அங்குள்ள தமிழர்களுக்குச் செய்யும் தீமைகளைக் கண்டு பாராமுகமாக இருக்க வேண்டுமென்ற மத்திய அரசு எண்ணினால் அது அரசின் பலவீனத்தைத்தான் காட்டும். புகையினால் அவர்களுக்குக் கை கொடுப்பதற்கு நாம் உடனடியாகத் தயாராகவேண்டும்.

“இலங்கைத் தமிழர்களின் பிரச்சனையில் இந்திய அரசு தலையிட்டு நடவடிக்கை எடுக்காவிடின் இங்குள்ள தமிழர்கள் இலங்கைக்குப் படையெடுக்கவேண்டிய நிலையும் தோன்றிவிடலாம். எனக்கு வயது 75. பூனல் எத்தகைய கட்டுப்பாடுகளையும் மீறி கடலைக்கடந்து செல்வதற்கும் நான் ஆயத்தமாக இருக்கிறேன். அதனால் ஏற்படக்கூடிய எவ்வித விளைவுகளை பற்றியும் நான் கவலைப்படவில்லை.”

இவ்வாறு சென்னை கவிதா ஒட்டலில் 25-8-73ல் கவிச் சக்கரவர்த்தி கண்ணதாசன் அவர்களால் கூடப்பட்ட இலங்கைத் தமிழர் ஆலோசனைக் கூட்டத்தில் கலந்துகொண்டு உரையாற்றிய முத்தமிழ்க்காவலர் சி. பூ. பெ. விசுவநாதம் முழக்கமிட்டார்.

சட்டமறப்பு ஊர்வலத்துக்குப் போலீஸ்தடை!

ஈழத் தமிழகத்தில் அக்டோபர் 2ம் நாளன்று சட்டமறப்பு இயக்கம் தொடங்குகின்றது. இந்த நாளில் தமிழர் கூட்டணியினரால் நடத்தப்படவுள்ள பிரமாண்டமான ஊர்வலத்துக்குத் தடை விதித்துள்ளது இலங்கைப் போலீஸ் இலாக்கா.

பாரதி நினைவு தினத்தன்று தமிழ் ஈழத்தில் உணர்வுவிரத இயக்கம்!

ஆண்டுக் கணக்காக எவ்வித நீதிவிசாரணையுமின்றி சிறைச்சாலைகளில் அடைக்கப்பட்டிருக்கும் தமிழ் இளைஞர்களை அரசு உடனடியாக விடுதலை செய்யவேண்டும்; அல்லது அவர்கள் விசாரணைக்காக நீதிமன்றத்துக்கு கொண்டுவரப்படவேண்டும். இக்கோரிக்கையை முன்வைத்து பாரதி நினைவு தினமான செப்டம்பர் 11ந் தேதிமுதல் இலங்கையின் வடக்கு கிழக்கு, மலையக மாகாணங்களில் உணர்வுவிரத இயக்கத்தை ஆரம்பித்துள்ளனர் தமிழ் இளைஞர் பேரவையினர்.

தமிழ் நாட்டின் மிக நீண்ட பாலம் திறக்கப்பட்டது.

தமிழ் நாட்டிலேயே மிக நீண்ட பாலத்தை தமிழக முதல்வர் அனாமையல் திறந்து வைத்தார். கீழ்க்கண்ட மாவட்டத்தையும் திருச்சி மாவட்டத்தையும் ஒன்றாக இணைத்துக் கொள்ளும் ஆற்றின் மீது இந்தப் புதிய பாலம் கட்டப்பட்டுள்ளது. இந்தப் பாலத்தின் அகலம் 28 அடி. நீளம் 3,800 அடி ஆகும்.

மணி விழாக் கொண்டாடும் மலையகத்தமிழர் தலைவர்

இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தலைவரும் தமிழர் கூட்டணிப் பிரமுகரும் ஊன திரு. தொண்டமான் அவர்களின் மணி விழா (அறுபது ஆண்டு விழா) ஆகஸ்ட் 26ந் தேதி அன்று தமிழ்நாட்டிலுள்ள திருக்கடையூர் ஆலய மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

“இலங்கைத் தமிழ்ப் பெருங்குடியினரின் ஈடு இணையற்ற தலைவரும், இலங்கை வாழ் தொழிலாளத் தோழர்களின் அன்பிற்கும் மதிப்பிற்கும் உரிய ஒரு பெரும் தொழிற்சங்கத் தலைவருமாகிய கெழுதகையாளர் திரு. தொண்டமான் அவர்கள் அறுபதாண்டு நிர்மலப் பெற்று விழாக் கொண்டாடுவது அறிந்து மிக்க மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்! அப்பெரும் மகனார் தம் எண்ணங்கள் ஈடேறப் பெற்று, நூறண்டு நிறைவாழ்வு வாழ்ந்திட விழைகின்றேன். தமிழகத்தின் நாலரைக் கோடி மக்களின் சார்பாக என் உளம் கனிந்த நல்லாழ்த்துக்களையும் இணைத்திருக்கின்றேன்!” இவ்வாறு தமது செய்தியினை திரு. தொண்டமான் அவர்களுக்கு அனுப்பியுள்ளார் தமிழக முதல்வர் கருணாநிதி. மலையகத் தமிழரின் மணி விழாவிற்கு ஈழத்தமிழ்த் தலைவர் செல்வநாயகம், தமிழகத் தொழில் அமைச்சர் மாதவன் ஆகியோரும் வாழ்த்துச் செய்தியினை அனுப்பியுள்ளார்கள்.

இராமநாதபுரத்தில் உப்புத் தொழிற்சாலை

தமிழக அரசும், தனியாரும் முலதனம் போட்டு கட்டாக உப்புத் தொழிற்சாலையொன்று இராமநாதபுரம் மாவட்டத்தில் முதுகுளத்தூரில் அமைக்கப்படவிருக்கிறது.

சிதறிய செய்திகள்

- ✖ ✖ ✖ இந்த ஆண்டு இந்தியாவில் வந்து குடியேறும் தமிழர்கள் தொகை பின்வருமாறு இருக்கும் என பாராளுமன்றத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது:
இலங்கையிலிருந்து வரும் மலையகத் தமிழர்கள் தொகை 38,500.
பர்மாவிலிருந்து வரும் பர்மாத் தமிழர்கள் தொகை 6,000.
- ✖ ✖ ✖ அடுத்த ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் நகரசபைத் தேர்தல்கள் நடைபெறும் என்று அமைச்சர் அன்பில் தர்லிங்கம் தெரிவித்துள்ளார். பெண் உறுப்பினர், தாழ்த்தப்பட்ட உறுப்பினர் ஆகியோருக்குத் தனித் தனி தொகுதிகள் ஒதுக்கப்படும்.
- ✖ ✖ ✖ வரும் அக்டோபர் மாதம் தமிழக முதலமைச்சர் மாநில சுயாட்சியைப் பற்றி பிரசாரம் செய்ய வட இந்திய சுற்றுப் பயணம் மேற் கொள்ளவுருக்கிறது.
- ✖ ✖ ✖ தமிழினி கிழக்கு மாகாணத் தலைநகர் திருகோணமலையில் ரயில்வே துணைக்கள ஊழியர்களுக்கு கெள அமைக்கப்படும் விடுதிகளில் தமிழர்களுக்கு இடம் இல்லையாம். சிங்களம் தெரிந்த ஊழியர் மட்டுமே தங்க முடியுமாம்.
- ✖ ✖ ✖ இல்லாமிய வழிபாட்டு இடங்களை வைத்து தமிழியும் இந்தியும் தயாராகும் படம் ஒன்று ரம்சான் பெருநாள் அன்று திரைக்கு வருகின்றது. படத்தின் பெயர்: 'ஷானே இல்லாம்-அல்லாஹ்-அக்பர்'.
- ✖ ✖ ✖ கேரளத்தில் நடைபெறும் ஒணம் பண்டிகையின் போது சுமார் 3,000 டன் அரிசியைக் கொடுக்க இணங்கியுள்ளது தமிழக அரசு.
- ✖ ✖ ✖ மேலே நாடுகளிலிருந்து ஏர் சிலோன் மற்றும் யு.டி.ஏ. விமான சேவையின் மூலம் இலங்கைக்கு வரும் உல்லாச பயணிகள் தங்கள் இடங்களை விமானங்களில் உறுதி செய்தும் கடைசி நேரத்தில் இடமில்லை என திருப்பி அனுப்பப்படுவதாகப் பலர் குற்றம் சாட்டியுள்ளனர். பாரிசிலுள்ள பின் கணக்கியில் ஏற்படும் கோளாறு தான் இதற்குக் காரணம் என சொல்லப்படுகிறது.
- ✖ ✖ ✖ தமிழ்த் திரைப்பட நடிகர் திரு.ஓ.ஏ.கே.தேவர் ஆகஸ்ட் 26ம் தேதி சென்னையில் தமது 45ம் வயதில் காலமானார். கட்டபொம்மன், மதுரை வீரன், கங்கா கௌரி, அகத்தியர் ஆகிய படங்களில் நடத்தவர் இவர்.
- ✖ ✖ ✖ யூனியன் பிரதேசம் என்ற இப்போதைய அந்தஸ்தில் பாண்டிச்சேரி நீடிப்பது அதன் நலனுக்கு உகந்தது என மத்திய அமைச்சர் சி.சுப்பிரமணியம் கூறியுள்ளார். முழு மாநில அந்தஸ்தை அடைவதன் மூலம் பாண்டிச்சேரி இப்போது பெற்ற வரும் பல சலுகைகளை இழக்க நேரிடும் என்றும் அவர் கூறினார்.
- ✖ ✖ ✖ தமிழ் எழுத்தாளர் அகிலன் ஆசிய ஆப்பிரிக்க எழுத்தாளர் அகிலன் ஆசிய ஆப்பிரிக்க எழுத்தாளர் மாநாட்டில் கலந்து கொள்ள ரஷ்யா சென்றுள்ளார். கஜகஸ்தான் மாநிலத்தின் தலைநகரான ஆல் மாட்டாவில் இந்த மாநாடு நடைபெறுகின்றது.
- ✖ ✖ ✖ தமிழ் நாடு பல்கலைக்கழக உதைபந்துக் குழு இலங்கை பல்கலைக் கழக கூட்டுக்கழுவின் கொழும்பில் நடந்த விளையாட்டுப் போட்டியில் 6 - 0 என்ற விகிதத்தில் கோல் போட்டுத் தோற்கடித்தது.
- ✖ ✖ ✖ தாழ்த்தப்பட்டோர் முன்னேற்றத்துக்காக தமிழக அரசு ஆண்டுக்கு 5 கோடி வரை செலவு செய்வதாக அமைச்சர் நடராசன் தெரிவித்தார்.
- ✖ ✖ ✖ சென்னையிலிருந்து கன்னியாகுமரிக்கு அதிவிரைவு பேருந்து வசதி ஒன்று ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது காலை ஐந்தரை மணிக்கு சென்னையில் புறப்பட்டு இரவு பத்து மணிக்கு இப்பேருந்து கன்னியாகுமரியை அடையும்.
- ✖ ✖ ✖ கச்சித் தீவுத் தகராறு பற்றி இலங்கை இந்திய அரசுகள் கடிதப் போக்குவரத்துத் தொடர்பு கொண்டு வருவதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.
- ✖ ✖ ✖ ஈழத் தமிழினத்தின் விடுதலைக்குப் போராடி சிறை வாசம் பெற்றுள்ள காசி ஆனந்தன் செப்டம்பர் 4-ந் தேதியுடன் 460 நாட்களாக விசாரணையின்றி சிறைக் கம்பிகளை எண்ணிக் கொண்டிருக்கின்றார்.
- ✖ ✖ ✖ சுதந்திர தினத்தன்று சேலத்தில் காந்தி அடிகளின் சிலை அவமதிக்கப்பட்டதாக பெரும் கண்டனக் கூட்டம் மற்றும் கடையடைப்பு சம்பவங்கள் நிகழ்ந்தன. போலீசார் காரணயின்றி அதில் தலையிட்டு தடியடி நடத்தியதாகக் கூறப்படுகிறது.
- ✖ ✖ ✖ தமிழ்நாடு சட்ட மன்றத்தில் துண்டுப்பிரசுரங்களை அள்ளி வீசிய ஜெகத்சுவரி என்ற 35வயது பெண்ணுக்கு இரண்டு வார சிறைத் தண்டனை அளிக்கப்பட்டது.
- ✖ ✖ ✖ சென்னையில் அடுத்த ஆண்டு இறுதியில் தொலைப்படக் காட்சி நிலையம் இயங்கத் துவங்கும் என்று லோக் சபையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

நம்மைச் சுற்றிய உலகம்

- ✖ ✖ அமெரிக்கா இந்தோ சிறுவில் பத்தாளர்களாக நடத்தி வந்த விமானப் போரில் செலவழித்த மொத்தத்தொகை ஏறத்தாழ 17,000 மில்லியன் டாலர்கள் ' ஒரு மில்லியன் பத்து லட்சம் !!
- ✖ ✖ உணவுக்காக கொல்லப்படுவதால் அழிந்து போகக்கூடிய ஒரு இனமாக மாறியிருப்பது கெம்பீ ரிடில் எனப்படும் பச்சை ஆமை. இன்றைய உலக பச்சை ஆமையின் தொகை 10,000க்கும் குறைவு தான்! ஆஸ்திரேலியா 700,000 பவுன்கள் செலவழித்து ஒரு ஆமைப்பண்ணை நடத்துகிறது.
- ✖ ✖ அடுத்த மாதம் லண்டனில் வீற்பனைக்கு வரவிருக்கும் ஒரு மருந்து காம வேட்கையை அழிக்கவும் குறைக்கவும் வல்லது. 'பென்பெரிடால்' எனப்படும் இம்மருந்து காம வெறியால் துண்டிப்பட்டு பெரும் குற்றங்கள் புரியும் குற்றவாளிகளைத் திருத்த உதவும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.
- ✖ ✖ கோபன்வேற்கனில் ஒரு வளர்ப்புப்பிராணிகள் வீற்பனை நிலையம் சென்ற மாதம் நான்கு முறை பணப் பெட்டி களவாடப்பட்டதையொட்டி காவலுக்காக கொடிய தேள் ஒன்றினை பணப்பெட்டியில் கட்டிவைத்துள்ளதாம்.!!!
- ✖ ✖ அமெரிக்க விளர்வெளிக்கலமான ஸ்கைலாப்பில் முதல் விளர்வெளி சுபயோக சுபஜனனம் நிகழ்ந்துள்ளது !! ஆம் !! மின்னெல் மீன் முட்டையொன்று விளர்கலத்தினுள் பொரிந்துள்ளது!
- ✖ ✖ இரு குழந்தைகளுள்ள இல்லத்தலைவியொருத்தி சராசரி வீட்டிற்குள் செய்யும் வேலைகளுக்கு சம்பளம் பெறுவதாயின் மாதம் 315 பவுளை கணவன் தர வேண்டும் என மேற்கு ஜெர்மன் சேயிப்பு வங்கி கணக்கிட்டுள்ளது. இதில் வீடு துப்புரவாக்குதலுக்கு சுமார் 60 பவுளும், தாதுயாக இருக்க சுமார் 50 பவுளும் ஆசிரியையாக இருக்க சுமார் 50 பவுளும் அடங்கும்.
- ✖ ✖ அமெரிக்கா இந்தோ சிறுவில் பயன்படுத்திய போர்த்தளவாடங்களின் எண்ணிக்கை 74 லட்சம் டன்கள். இது இரண்டாம் உலகப் போரில் பயன்படுத்தப்பட்டதைக் காட்டிலும் மூன்று மடங்கு அதிகமானதாகும்.
- ✖ ✖ இங்கிலாந்தின் இளவரசி ஆன் —மார்ட் பிலிப்ப் ஆகியோர் திருமணத்திற்குப்பின் சாண்ட்ஹெர்ஸ்டீடில் உள்ளதோர் 5 பக்கையறை உள்ள மாளிகையில் வசிப்பார்கள். இதற்கு வாடகை வாரம் 8 பவுன்கள் மட்டுமே. இவ்விருவர்களது மொத்த வருமானம் வாரமொன்றிற்கு 1000 பவுன்கள். இதெச்சட்டிக் காட்டி வாரம் 20 பவுள் சம்பளம் வாங்கும் தொழிலாளி தன் ஒற்றைப் பக்கையறை குடியிருப்புக்கு வாரம் 8 பவுன்கள் வாடகை தருகிறான். இது என்ன நியாயம்? இது என்ன ஜனநாயகம்? எனக்கேட்டு கார்டியனில் ஆசிரியருக்குக் கடிதங்கள் பகுதியில் கடிதங்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.
- ✖ ✖ கசபீரியாவில் உள்ள "யாகுட்ஸ்காயா" பகுதியில் சுரங்கத் தொழிலாளர்கள் 232 காரட் வைரம் கண்டுபிடித்துள்ளனர். இதற்கு ஏரோ. ப்ளோட்டின் 50 ஆண்டுகள் எனப் பெயர் தரப்பட்டுள்ளது.
- ✖ ✖ உலகிலேயே பெரிய வைரம் 1905ம் ஆண்டு தென் ஆப்பிரிக்காவில் உள்ள பிளீட்லோரியாவில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. 3,106 மெட்ரிக் காரட்கள் எடையுள்ள இதற்குப் பெயர் "கல்வினன்".
- ✖ ✖ பிரித்தானிய எலிம் பெந்தேகொஸ்தல் மாதா கோவில்களுக்கு சுற்றுப்பயணம் செய்து வரும் ராப்பி என்ற இயந்திர மனிதன் தெய்வீகப்பாடல்களை பாடுகிறது! வேதம் ஒதுகிறது! மத சார்பு பள்ளிகளில் கூட்டம் பெருக இது உதவியுள்ளது.
- ✖ ✖ நியூசிலாந்து அஞ்சலக கையேட்டில் உள்ள குறிப்பில், உயிருள்ள அட்டைகளையும், வெளவார்களையும், மாண் வால்களையும், வெள்ளை அன்னங்களையும் அஞ்சல் மூலம் அனுப்பலாம் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஆனால் ஒரு குறிப்பு: அனுப்புபவை சிறந்த முறையில் பொட்டலங்களாகக் கட்டப்பட்டிருந்தால் அவசியம்.!!
- ✖ ✖ 50 அடி ஆழமுள்ள கிணறு ஒன்றை 18 விநாடுக்குள் தோண்ட ஒரு துரப்பண ஏவு கணையக்கண் பெடித்துள்ளார் கமக்கேல் ட்சிபெரோவ் என்னும் ரஷ்யப் பொறியியலாளர். வெகு குடான வாயு வெளியேறுகையில் தோண்டப்படும் ஒரு சிறிய பரப்புக்குள் மிகமிக உயர் சக்தியுடன் தாக்கி பாறைகளை உடைத்து பள்ளம் தோண்ட உதவுகிறது என்கிறார் இவர்.
- ✖ ✖ மெக்சிகோவில் உள்ள யுகாடான் வளைகுடாவைத் தாக்கிய பிரெண்டா எனும் குருவனியின் உருவாக்கத்தையும் அதன் பயணப் பாதையையும் பூமியிலிருந்து 271 மைல்கள் தொலைவில் சுற்றும் ஸ்கைலாப் விளர்வெளி வீரர்கள் தொலைக்காட்சிப் படமாக எடுத்தனர்.
- ✖ ✖ 40,000 ஏக்கர் பரப்பில் அமெரிக்க மேற்கு மாநிலங்களில் ஏற்பட்ட காட்டுத்தீயினை அணைக்க 7,000க்கும் மேற்பட்ட தீயணைப்பாளர்கள் போராடினர்.
- ✖ ✖ வடக்குக் கடலில் பிரிட்டன், மேற்கு ஜெர்மன், நெதர்லாந்து, பெல்ஜியம், ஸ்வீடன் ஆகிய நாடுகளின் கூட்டு முயற்சியாக ஒரு கடலியல் மதிப்பீடு நடத்தப்படும். இதில் 23 கப்பல்களும் 100 தானியங்கிகளும் 40 நாட்களுக்குப் பயன்படுத்தப்படும்.
- ✖ ✖ 27 இளைஞர்கள் குரமமாகக் கொல்லப்பட்ட ஹெஸ்டன் சென்ற ஆண்டில் சாதனை நிகழ்த்தியுள்ளது. நாடுகளுக்கு ஒரு கொலை! ஒவ்வொரு 14 மணி நேரத்துக்கும் ஒரு கற்பழிப்பு!!
- ✖ ✖ ஹெஸ்டன்வாசிகளுக்கு வன்முறை புதிதல்ல. சென்ற ஏப்ரலில் 2000 பேர்கள் 'பால் ரும்' நடனமாடிய ஒரிடத்தில் ஒருவன் கத்தியால் குத்திக் கொல்லப்பட்டதை அனைவரும் கண்டும் எதுவுமே நடக்காதது போல தொடர்ந்து நடனமாடினர். ஒருவன், தான் கொன்ற எலியின் உடலை பக்கத்து வீட்டுக்காரனின் வீட்டுவாசலை விட்டு எடுக்க மறுத்ததால் துப்பாக்கியால் கொல்லப்பட்டதும் ஹெஸ்டனில் தான்!!!

—தொகுப்பு: திருமலைப்பெருமாள்.

INDIAN NATIONAL TRAVELS LIMITED

At your Service since 1930

LOWEST JET FARES to SINGAPORE.

INDIA, CEYLON, MALAYSIA, FAR EAST.

AUSTRALIA, U.S.A. and CANADA.

Packing Shipping & Forwarding

Export Shopping Service

25 Bloomsbury Way, London, W.C.1

Telephone: 01-405 1193



MALAYSIA & SINGAPORE

Restaurant

Open from,

12 NOON - 3 P.M.
6 P.M. - 11 P.M.

Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.

**DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..**

**20. CHILDS STREET., EARLS COURT
LONDON S.W.5. (01-370 2445)**

*Nearest tube
Earls Court.*



LAWNFORD LTD.

LEADERS IN QUALITY FASHION FABRICS

DIRECT IMPORTERS, EXPORTERS,
WHOLESALE AND RETAILERS.

LARGE STOCKISTS OF:

JAPANESE PLAIN AND PRINTED NYLON GEORGETTE SAREES
AND LUREX BROCADES.

SPECIALISTS IN ENGLISH CURTAIN MATERIALS

ALL THESE AND MANY MORE VARIETIES AVAILABLE AT MOST
KEENEST PRICES.

VISIT US AT
COMMERCE AND INDUSTRY HOUSE
31 MIDDLESEX STREET

ALDGATE, LONDON, E1 7AA

Tel: 01-247 7129 Cables: YAULEE, LONDON, S.W.19

SITUATED IN THE WORLD FAMOUS PETTICOAT LANE MARKET AREA

UNDERGROUND STATIONS:

ALDGATE, ALDGATE EAST, LIVERPOOL STREET

WAREHOUSE AT 171 ARTHUR ROAD, WIMBLEDON PARK, LONDON, S.W.19

Tel: 01-846 6914

TEL: 01 684 8437

TEL: 01 654 5446

MOHAMEDS

ORIENTAL GROCERS

267 LONDON ROAD
WEST CROYDON
SURREY

61 PORTLAND ROAD
SOUTH NORWOOD
LONDON, S.E.25

மேற்கு நாடுகளின் செய்திகள்

நியூயார்க் சைவக்கோவில் நிதிக்கு பத்மினி நடன நிகழ்ச்சி

நியூயார்க்கின் குனீன்ஸ் பகுதியில் நிறுவப்பட்டு வரும் சைவக் கோவில் கட்டட நிதிக்காக கண்ணகி என்னும் இதிகாச நடன-நாடக நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்து அளிக்கின்றனர் பத்மினியும் அவரது குழுவினரும். வட அமெரிக்க வறிந்து டெம்பீர் சொசைட்டியினர், நியூயார்க் தமிழ்ச் சங்கத்தினரின் ஆதரவுடன் இந்நிகழ்ச்சியை அளிக்கின்றனர். அக்டோபர் 6ந் தேதி சனிக்கிழமை மாலை நியூயார்க், கார்னேகி மண்டபத்தில் நடைபெறும் இந்த நடன நிகழ்ச்சிக்கு வருகை தந்து சைவக் கோவில் திட்டத்திற்கு ஆதரவு தரும்படி அமெரிக்கத் தமிழர்கள் அனைவரும் அழைக்கப்படுகின்றனர்.

வட அமெரிக்காவில் தென்னக இசை வல்லுனர்கள்

வருகின்ற சில மாதங்கள் அமெரிக்க, கனேடிய வீதிகளில் எல்லாம் தென்னிந்திய இசை வெள்ளத்தைக் கேட்கலாம். இம்மாத முற்பகுதியில் தென்னகத்தின் நாதல்வர வித்வான் டேக் சின்ன மெளலானா குழுவினர் அமெரிக்கா வந்துள்ளனர். நியூயார்க்கின் கிழக்கு - மேற்கு பரிமாறல் (East - West Cultural Exchange) என்னும் தமிழர் அமைப்பு சின்ன மெளலானா குழுவினரை அமெரிக்காவிற்கு வரவழைத்துள்ளது. அடுத்து அக்டோபர், நவம்பர் மாதங்களில் தென்னகத்தின் புகழ்பெற்ற வீணை வித்வான் சிட்டி பாபுவும் அவரது குழுவினரும் வட அமெரிக்கா வருகின்றனர். நெவார்க்கைச் சேர்ந்த சிற்றிவாசா என்டர்பிரைசஸ் ஆதரவில் சிட்டி பாபு குழுவினர் பல இடங்களில் வீணைக் கச்சேரிகளை நடத்துவார்கள்.

லண்டனில் தமிழ்த் துணை வேந்தர்கள்

“தமிழ் நாட்டிலிருந்து வந்திருக்கும் தமிழர்களும், யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வந்திருக்கும் தமிழர்களும் தனித்தனியே தங்களைப் பற்றி மாத்திரமே நினைத்துக் கொண்டிருக்காமல் உலகில் எங்கெல்லாம் சிறு அளவில் சிதறிக் கிடக்கிறார்களோ அந்தத் தமிழர்களைப் பற்றியும் நினைக்க வேண்டும். உங்களால் ஆன உதவிகளைச் செய்து அவர்களை அங்குவிக்க வேண்டும்” என்றும், “சிந்தனையாளர்களையும் எழுத்தாளர்களையும் உலகுக்கு உருவாக்கி அளித்துக் கொண்டுள்ள இந்தப் பெருமை மிகு லண்டன் மாநகரில் இருக்கும் தமிழர்கள் மற்ற நாடுகளில் வாழும் தமிழர்களுக்கு ஒரு முன் மாதிரியாக இருக்க வேண்டும்”, என்றும் லண்டன் மாநகரில் அளித்த வரவேற்பு விழாவில் பேசிய போது கூறினார் சென்னை பல்கலைக் கழகத் துணை வேந்தர் பத்மநரசிந்தர வடிவேலு அவர்கள்.

29.8.73 -ம் நாளன்று வட லண்டன் ஹாம்ஸ்டெட்டிலுள்ள நகர மண்டபத்தில் லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் ஆதரவில் நடைபெற்ற மேற்படி வரவேற்பு விழாவில் பங்கு கொண்டு சொற்பொழிவாற்றினார் தமிழகத்தின் சென்னை, மதுரை பல்கலைக் கழகங்களைச் சேர்ந்த துணை வேந்தர்கள் சுந்தரவடிவேலு அவர்களும், மு.வரதராசனார் அவர்களும். லண்டன் மாநகரில் மேற்படிப்புக்காக வந்திருக்கும் தமிழ் மாணவர்களின் எண்ணிக்கையே பல ஆயிரக்கணக்கில் இருந்தும் அந்தத் தமிழ் விழாவிற்கு வந்திருந்தவர்களின் எண்ணிக்கையை நோக்குமிடத்து மிகவும் வேதனை அடைந்தோன்.

செல்வி சுகந்தி பிரான்சிஸின் வணக்கப் பாடலுடன் விழா ஆரம்பமாகியது. திருமதி. நம்பி ஆருரன் பாடிய இவிய தமிழ்ப் பாடல்கள் கேட்போரையெல்லாம் மெய் மறக்கச் செய்தன. அடுத்து, லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் செயலாளர் தனது வரவேற்புரையை மிக அழகிய முறையில் ஆற்றியது சிறப்பாக அமைந்திருந்தது. துணை வேந்தர் டாக்டர் மு. வரதராசனார் அவர்களை “முத்தமிழ்ச் சங்கத்தின் பிறப்பிடமாகிய மதுரையின் பல்கலைக்கழகத்தை நிர்வகிக்கும் தமிழ் நெஞ்சம்” எனக் குறிப்பிட்டு வரவேற்றமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

மதுரைப்பல்கலைக் கழகத் துணை வேந்தர் டாக்டர் மு.வரதராசனார் அவர்கள் பேசுகையில் “பன்னாட்டுக்கும் வளமான வாழ்வுக்கும்” தொடர்பு இருப்பதாகத்தான் கருதுவதாகக் குறிப்பிட்டார். “லண்டன் மாநகரம் பெரிது ஷா, ஷேக்ஸ்பியர் போன்ற மாமேதைகளை உருவாக்கியுள்ளது என்றால் அதற்குக் காரணம் இங்குள்ள கலைக் கூடும் உலகப் புகழ் பெற்ற நூல் நிலையமும் தான். ரஷ்யாவில் புதிய ஆட்சியை, உணர்ச்சியை உருவாக்கிய லெனின் கூட லண்டன் நகரிலுள்ள இந்நூல் நிலையத்தில் உள்ள மூலப் பிரதிகளை மறைமுகமாகப் படித்து சில உணர்மைகளை வெளிப்படுத்தியுள்ளார்” என்ற தனது உரையில் லண்டன் மாநகரம் பெற்றுள்ள தனிச் சிறப்பை எடுத்துக்கூறி “அதில் வாழும் பெரும் வாய்ப்பைப் பெற்ற உங்களை மனதார வாழ்த்துகின்றேன்” என்றார்.

துணை வேந்தர்கள் சொற்பொழிவின் பின்னர், வந்திருந்தோரை மகிழ்விக்க நடனநிகழ்ச்சிகள் நடன நடனம் ஏன் வந்தது? சிறிய அருண்மொழியின் பூசை நடனமும் குமாரி மலர்விழியின் நடனங்களும் பொதுவாக நன்கு இருந்தன. இருப்பினும் குமாரி ஆத்மீவரி சுப்ரமணியம் அவர்களின் அபிநயங்கள், நடனங்கள் முறைப்படி அமைந்திருந்ததால் ரசிகர்களின் அதிகமாகக் கவர்ந்தன எனலாம்.

—சுப்பராஜ்

இந்தியக் கைத்தறி ஆடைகளையும்
இந்தியப் பண்டங்களையும் பிரான்ஸில்
தருவித்து விற்பனை செய்பவர்.

ALY MARECAR

Vêtements Exotiques

No 5 Bois du Temple-App. :5051

93390 CLICHY SOUS BOIS

(FRANCE)

விற்பனை விசாரணைகள் வரவேற்கப்படும்.

COMPARE

SAVE

INDIAN FOODS & CRAFTS

632 Queen St. W.,
Toronto, 366-2311

We sell all types of Indian groceries, in-
cluding pickles, lentiles, fresh vegetables
and various other India delicacies. Compare
quality and prices. fast friendly service. We
ship parcels outside Toronto (C.O.D.)

NEWLY OPENED

South West London's First South Indian
Restaurant

Shree Krishna South India Restaurant

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Idly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Ariyal—Sambhar

Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

Catering for Weddings & Parties

மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியார் வாழ்க்கை
வரலாற்றுக் குறிப்புகள் 1882—1921



பெயர்: சுப்பிரமணியன் செல்லப்பெயர்: சுப்பையா
தந்தையார்: சின்னச்சாமி அய்யர் தாயார்: லட்சுமி அம்மாள்
பிறந்த இடம்: எட்டயபுரம் பிறந்த தேதி: 1882 டிசம்பர் 11—சித்திரபாளையம்
கார்த்திகை 27—மூல நட்சத்திரம்.
ஐந்து வயது முடியுமுன்பே தாய் லட்சுமி அம்மாள் சிவபதவி அடைந்தார்.
இரண்டரை வருடங்கள் கழித்து 1889 தந்தை, வள்ளியம்மாளை மறமுணம்
செய்து கொண்டார்.

- 1893: பதினெரு வயது. சுப்பிரமணியனுக்கு எட்டயபுரம் சமஸ்தானப் புலவர்கள்
பாரதி கலைமகள் என்ற பட்டம் வழங்கினர்.
1894_1897: திருநெல்வேலி ஹரிந்துக் கல்லூரியில் ஐந்தாம் பாரம் வரை பயின்றார்.
1897: பதினாறு வயதுப் பாரதிக்கும் 7 வயதுச் செல்லம்மாவுக்கும் திருமணம்.
1898: தந்தை சிவபதவி அடைந்தார்.
1898_1902: காசி வாசம். சமஸ்கிருதம், ஹிந்தி மொழி பயிற்சி.
1902_1904: எட்டயபுரம் மன்னரின் தோழர். மதுரை விவேகபாற பத்திரிக்கையில் தன்மை
இரக்கம் என்ற முதல் பாடல் அச்சாகிறது.
1904: சில காலம் மதுரை சேதுபதி பள்ளிக்கூடத்தில் தமிழாசிரியர்.
1908: ஸ்வதேச கீதங்கள் என்ற பெயரில் முதலாவதாகப் புத்தக வடிவத்தில்
வெளியிடுகிறார்.
1908: 'இந்தியா' பத்திரிக்கை. பாரதியார் மீது அரசாங்கம் பிறப்பித்த வாரண்டோ.
தப்பிப் புதுச்சேரி போய் சேருகிறார்.
1909_1910: புதுச்சேரியிலிருந்து 'இந்தியா' வெளிவருகிறது.
1917: கண்ணன் பாட்டு முதற்பதிப்பை பரலி சு. நெல்லையப்பர் சென்னைில் வெளியிட்டார்.
1918: புதுவையை விட்டுப் புறப்பட்டார்... நவம்பர் 20.
1818—1920: கடையம் வாசம்.
1919: சென்னைக்கு வந்தார்... மார்ச்.
1921: செப்டம்பர் 11 இரவு 12ந்தேதி காலை 1.30 மணிக்கு தமது 39-ஆம்
வயதில் மறைவு.

நூல் : THE SMILE OF MURUGAN ON TAMIL OF SOUTH INDIA.
 ஆசிரியர் : காமில் ஸ்வெலபில் (DR. KAMIL ZVELEBIL)
 வெளியிட்டோர் : E.J. BRILL, LEIDEN, THE NETHERLANDS.

தமிழில் பேரார்வம் கொண்டு தமிழுக்குத் தொண்டு புரிந்து வரும் ஐரோப்பிய அறிஞரான காமில் ஸ்வெலபிலே ஆராய்ச்சி உலகில் பலர் அறிவர். அவர் எழுதிய SMILE OF MURUGAN என்ற ஆங்கில நூல் அண்மையில் வெளிவந்துள்ளது. அகத்தியருக்குத் தமிழைக் கற்பித்து, தானே சங்கத்து அமர்ந்திருந்து தமிழை வளர்த்ததால் தமிழுக்கே உரிய தனிப் பெருங்கடவுளாக முருகன் போற்றப்படுகின்றான். தமிழும் முருகனின் புன் சிரிப்பும் என்ற பொருளில் ஆசிரியர் தலைப்பு தந்து இந்நூலை முருகப் பெருமானுக்குக் காணிக்கையாக்குகின்றார்.

ஆசிரியர் தனது ஏக்கத்தினை முன்னுரையில் தெரிவிக்கின்றார். உலகப் பண்பாட்டிற்கு தமிழ் அளித்துள்ள இலக்கியச் செல்வம் குறிப்பிடத்தக்கதாகும். ஆனால் தமிழ் இலக்கியத்தை அறிந்தவரும் அனுபவிப்பாரும் வெகு சிலர். உலகத்திற்கே பொதுவான, சொந்தமான இச்செல்வம் இப்படி விளக்கம் பெறுகிறப்படி வருந்தற்குரியதாகும். மேலை நாடுகளின் கல்விப் பாடத்திட்டத்தில் முறையாகத் தமிழ் இலக்கியம் போதிக்கப்பட வேண்டும் என்று ஆசிரியர் குறிப்பிடுகின்றார்.

தமிழிலக்கியம் அனைத்தினையும் பற்றி சுருக்கமாகப் பிற மொழிகளில் — அதுவும் சிறப்பாக ஆங்கிலத்தில் — ஒருவரால் எடுத்தியம்ப வேண்டுமென்பது முடியாத காரியமாகும். மேலும் மேலும் பல நோக்கு ஆராய்ச்சிகளும் ஆய்வுக் கட்டுரைகளும், பிறவும் வெளிவர வேண்டும். நாமறிந்த தமிழ் இலக்கியத்திலேயே இன்னும் பல இருண்ட பகுதிகள் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக சுவை மிகுந்த வியத்தகு சித்தர் பாடல்களைப் பற்றியும், இஸ்லாமியரது தமிழ்த் தொண்டு பற்றியும் பலரும் அறியார். மேலும் பல நூலுண்களுக்கு முற்பட்ட இலக்கியத்தை ஆராயும் போது நாம் இன்றைய நாகரிகக் கண்கொண்டு நோக்குவதில் சற்று உண்ப்பாக இருக்க வேண்டும். அன்று நிலவி பண்பாட்டின் தன்மைகளையும் இலக்கியச் சுவைகளையும் நாம் மனதில் கொள்ள வேண்டும். நமது ஆராய்ச்சியின் பலகை விடையும் முடிவு வியர்வாகும். இந்த அடிப்படையில் இந்நூலில் காமில் ஸ்வெலபில் அவர்கள் இருபது தலைப்புகளில் 350 பக்க அளவில் தமிழிலக்கியத்தில் அவருக்கு சிறந்ததெனப்பட்ட நன்கறிந்த பொருள்கள் பற்றி ஆழ்ந்து ஆராய்ந்து எழுதியுள்ளார். தமிழிலக்கியத்தின் சிறப்புக் கூறுகள், முச்சங்கங்களின் வரலாறு, தொல்காப்பியம், திருக்குறளின் அமைப்பு, சிலம்பின் பெருமை, சைவத்திருமுறைகள், கம்பராமாயணம், சித்தர் பாடல்கள், உரை நடை வளர்ச்சி, தமிழின் மறுமலர்ச்சி, இன்றைய உரை நடை, புதுக்கவிதை — ஆகியவற்றைப் பற்றி ஆராய்ந்து தமது கருத்துக்களைத் தெளிவுற எடுத்தியம்பியுள்ளார்.

ஆசிரியரே முடிவுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளது போல் அவரது ஆராய்ச்சி முடிவுகளை ஒரு சிலர் ஏற்க மறுக்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக ஆசிரியர் தொல்காப்பியம் பற்றிக் கூறுகையில் தொல்காப்பியம் ஒரு ஆசிரியரால் இயற்றப்பட்ட நூல்லல்ல; பல அறிஞர்கள் கூடி இயற்றியது; மேலும் அதில் பல பிற்சேர்க்கைகளும், இடைச்செருகல்களும் சேர்ந்துள்ளன. சங்க இலக்கியங்களில் குடியாட்சிக் கருத்துக்கள் உள்ளன என்பதையும் ஆசிரியர் ஏற்க மறுத்துள்ளார். கம்பராமாயணத்தின் உண்மை சிலப்பதிகாரத்தையே சிறந்ததாக ஆசிரியர் கருதுகிறார். பாரதியாரை ஒரு தேசியக் கவிஞராக தாம் ஏற்க முடியாது என்கிறார். புதுமைப் பித்தன், நா. பிச்சமுர்த்தி, கு. அழகிரசாயி, தி. ஜானகிராமன், வல்லிக்கண்ணன், ஆகிய பல இன்றைய தலைமுறை எழுத்தாளர்களின் உரை நடைகளையும் புதுமைக் கவிதைகளையும் பாராட்டியுள்ளார்.

THE SMILE OF MURUGAN என்பதே நூலின் தலைப்பாக இருப்பினும் நூலிலுள்ள கருத்துக்களை நோக்குமிடத்து கருத்துக்கும் தலைப்புக்கும் பொருத்தமில்லாதது போலத் தோன்றலாம். ஆயினும் முருகனே தமிழ்—தமிழே முருகன் என்பது ஆசிரியரது உறுதியான கருத்து. திருமுருகாற்றுப்படை, திருப்புகழ்—ஆகிய இரு நூல்களும் தோன்றுவதற்கு முலகாரணமாக அமைந்த முழுமுதற் கடவுள் முருகனே. நூலின் துவக்கத்தில் திருமுருகாற்றுப்படை வரிகளைக் காண்கிறோம். எல்லையற்ற பரம் பொருளான முருகனைப் போலவே எண்ணற்ற இலக்கியங்களினால் தன்னிடத்தே கொண்ட தந்நேரில்லாத தமிழ் மொழியின் சில கூறுகளின் ஆராய்ச்சித் தொகுப்பே இந்நூல் என்பதனை உட்பொருளாகக் கொண்டு

யானறி அளவையின் ஏத்தி ஆனது
 நின் அளந்து அறிதல் மன்னுயிர்க்கு அருமையின்
 நின் அடி உன்னி வந்தனன்

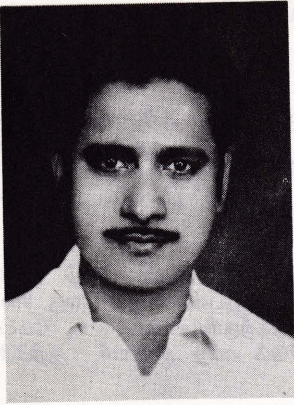
என்று கூறி தமிழையும் முருகனையும் ஒப்பிட்டு போற்றி முடிக்கின்றார்.

— கு. நம்பி ஆரூர்

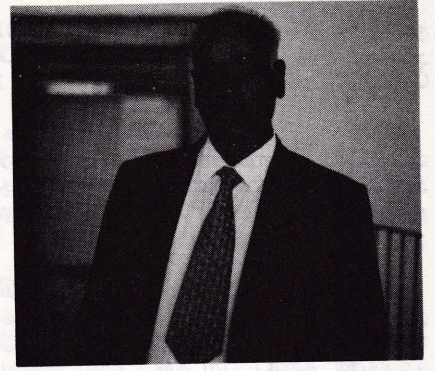
எட்டப்பன் கெட்டான் போங்கன்

ஈழத்தமிழுக்குத் தலைப்பிடத் தொகுதிக்கு விஜயம் செய்யும் சிங்கள அமைச்சர்களுக்கு கற்றுப்புக் கொடி காட்டப்படுமானால் அடுத்த நாள் உடுப்பிட்டி எம். பி. யின் வீட்டுக்கு முன்னின்று கற்றுப்புக்கொடி காட்டப் படுமென்றும், அவருடைய வீட்டின் முன்னால் சத்தியாக்கிரகம் நடத்தப்படுமென்றும் உடுப்பிட்டித் தொகுதி டர்லிங்கா சுதந்திரக்கட்சிக் கிளைத் தலைவரான தமிழர் ஒருவர் அறிவித்துள்ளார்.

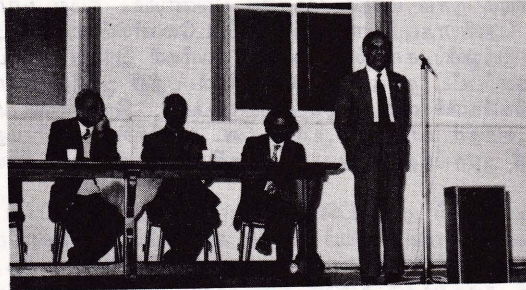
—நன்றி, சுதந்திரன் இலங்கை வார ஏடு.



தமிழக சட்ட சபையின் உதவி சபாநாயகர் திரு. டர்னீவாசன் லண்டனில் நடைபெற்ற காமன்வெல்த் பாராளுமன்ற மாநாட்டில் கலந்துகொண்டார்.



இலங்கை மெய்கண்டான் அச்சக நிறுவனரும் டர்லடர் ஆறுமுக நாவலர் மகா நாட்டுக்குழுத் தலைவருமான திரு. இரத்தினசபாபதி அவர்கள் அண்மையில் லண்டன் வந்திருந்தார்.



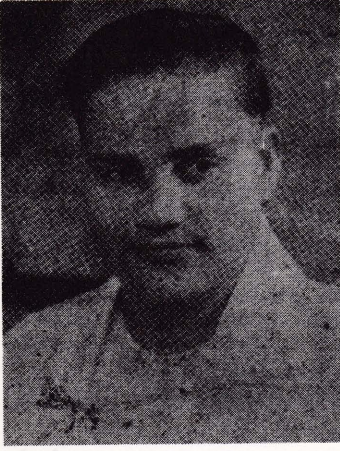
லண்டனில் நடைபெற்ற வரவேற்புக்கூட்டத்தில்:— இ-வ:லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத் தலைவர் திரு. சங்கரலிங்கம், டாக்டர். மு. வரதராசன், செயலாளர் கு. க. சுப்ரமணியன், நெ. து. சுந்தரவடிவேலு ஆகியோர்.



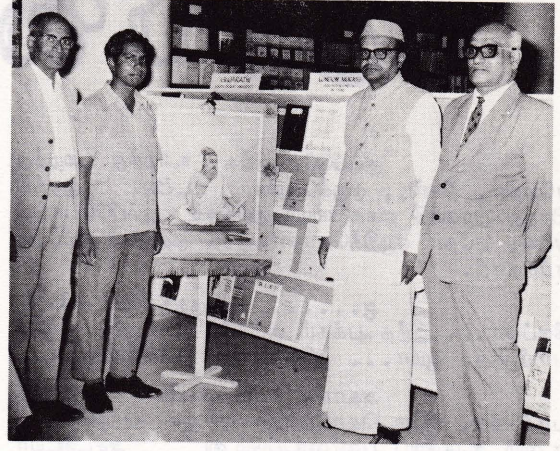
லண்டன் தமிழ்ச்சங்கத்தின் வரவேற்புக்கூட்டத்தில் வந்திருந்தோர்களில் ஒரு பகுதி.



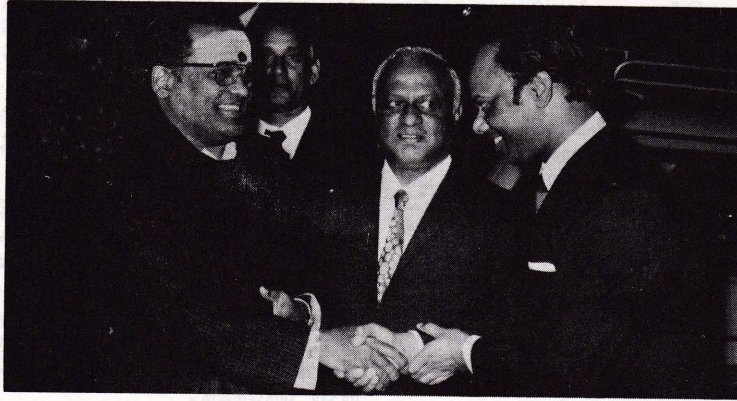
லண்டன் வரவேற்பு நிகழ்ச்சியில்:— இ-வ: திருமதி சாரதா நம்பி ஆருரன், செல்வி மலர்விழி இராமலிங்கம், செல்வி. ஆதிந் வரி சுப்ரமணியன்.



ஈழத்தமிழ் இளைஞர்களைப்போராட்டத்தில் சேர அழைப்பு விடுத்துள்ளார் இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சியின் புதிய தலைவர் நாவலர் அமிர்தலிங்கம்.



பெங்களூரில் நடைபெற்ற அகில இந்திய புத்தகக் கண்காட்சியில் லண்டன் முரசு முக்கிய இடம் பெற்றிருந்தது இ-வ: மைசூர் நிர்வாக அதிகாரி திரு.பாலசுப்பிரமணியன், லண்டன் முரசு நிருபர் திரு. கண்ணன் ஆகியோருடன் மைசூர் மாநில அமைச்சர்கள்.



T.M.Sounderarajan, the noted singer recently toured South Africa. Here he is seen with Messrs.S.M.Moodley(Pingo Art Promotions),G.N.Pather(Vice President Natal Tamil Vedic Society) and M.N.Pather (Hon. General Secretary of Natal Tamil Vedic Society)



வட அமெரிக்க சுற்றுப் பயணத்தை ஆரம்பித்துள்ளார் தென்னகத்தின் தலை சிறந்த நாதஸ்வர வித்வான் ஷேக் சின்னமௌலானும் அவரது குழுவினரும்.



நியூயார்க் சைவக்கோவில் நதிக்கு கார்னேகி மண்டபத்தில் தன் குழுவுடன் கண்ணகி நடன நகிழ்ச்சியை அளிக்கின்றார் பத்மினி.

இதயீகை உரம்

எஸ் சுப்பையா.
(மஸ்கேலியா, கிவங்கை.)

கும்பினேனுங்க. உழைத்து உழைத்து உரமேறிய, நீண்ட, முருக்கேறிய உடலை, குறக்கி வளைத்து இரண்டு கைகளையும் குவித்துக் கும்பிடுபோடும் அவனை, ஏதோ எழுதிக்கொண்டிருந்த முதலாளி நிமிர்ந்து பார்த்தார்.

ஆ.....மருதக்கங்காணியா. என்னப்பா.... இந்த அக்கம் ஆனையே காணும். எங்க போயிருந்த. ஆமா... அதென்ன ஒங்க கண்ணத்திலே....

அதாங்க சாயி பெரிய எழுவாப் போச்சிங்க. சின்ன கொப்பளமா ஒன்னு வந்திச்சிங்க, நாணும் அதென்னப் பண்ணிப்படும்னு அசட்டையா இருந்தேட்டேங்க. இப்ப அது பெரிசா வந்து புண்ணு வந்திருச்சிங்க. அதோட தலைவலி, இரும எல்லாம் வேறேங்க. எங்கயும் போவ முடியாம போச்சிங்க.

இந்தா.... கங்காணி. ஒனக்கு எத்தனை தரம் சொல்றது. சாயி சாயி னு சொல்லாதேன்னு. நாணும் ஒ மாதிரி மனசுக்கானே. எங்க அப்பாவும் ஒ மாதிரி புல்லுதானே வெடறரு. நான் மட்டும்தான் எதுவே ஒசத்தி. என்னைய மட்டுமில்ல. எந்த மனசுனையும் சாயின்னு சொல்லாதே.

எல்லா முதலாளிகளையும் போல் இந்த முதலாளி இல்லை. பரம்பரைய மறக்காத முதலாளி இனம், மொழி, மலையகம், பொதுத்தொண்டு அது, இது என்ற புரட்சிப் பேசிக் கொண்டும், தன் வேலையை விட்டு விட்டு, மற்றவர்கள் வேலைகளை இழுத்துப் போட்டுக் கொண்டு, இரண்டையுமே முடிக்க முடியாமல் கெட்ட பெயர் எடுத்துக் கொண்டு வாழத் தெரியாதவராக வாழ்ந்து வரும் இவருக்கு சக முதலாளிகள் குடியுள்ள செல்லப் பெயர் பிழைக்கத் தெரியாதவன் என்பதுதான். நல்லவன் வல்லவாக இருக்கமுடியாது என்பதற்கு இவர் எடுத்துக் காட்டாக விளங்கிர். தேயிலைத் தோட்டத்தில் சாதாரண ஒரு கவியாளாக வேலை செய்து, தனது வருமானத்தில் ஒரு பகுதியைச் சேர்த்து, அதைக் கொண்டு ஒரு சிறிய கடையை ஒருவன் ஆரம்பித்து விளொர்கள். அப்படி முதலாளியாக வந்தவர்தான் இந்த முதலாளியும்.

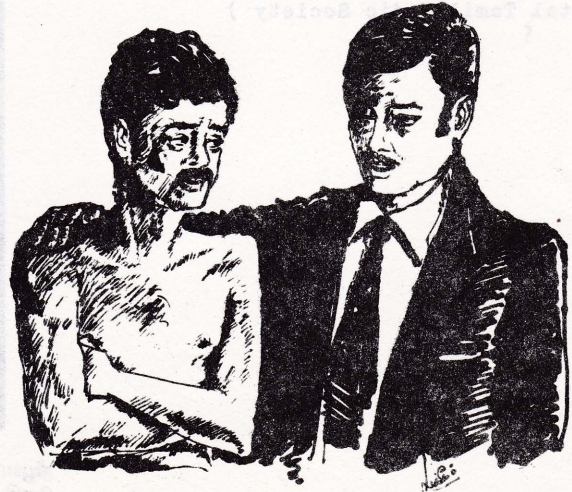
அடேய், மடையா, முட்டான், மாடு என்றெல்லாம் ஏச்சுகளும், பேச்சுகளும் கேட்டு காய்த்து விட்ட மனதுடன் வரும் இவரது வாடிக்கை தொழிலாளர் களுக்கு முதலாளி அதிசயப்பிறவியாகத் தோன்றினார். அவரது பேச்சு அவர்களுக்கு இனிக்கும், இதமாக இருக்கும். தாங்களும் மனிதர்கள்தான் என நினைக்கத் தோன்றும், இதனால் தங்கள் மனதில் இம் முதலாளிக்குத் தனியிடம் கொடுத்திருந்தார்கள். அதிலும் மருதை கங்காணி இவரைத் தெய்வம் போலவே தன் மனதில் இருத்திக் கொண்டிருந்தான். தனது சக அக்கம், இலாப நட்டங் களைச் சொல்லிச் சூறதல் பெற அவன் இந்த முதலாளி யைத்தான் தேடிவருவான்.

வெளினை மனமும், நல்ல அன்பும் கொண்டவன் என்பதாலோ என்னவோ, இம்முதலாளிக்கும் மருதை கங்காணிபிடம் நல்ல அன்பும் பரிவும்; உண்டு தேயிலை தோட்டத்தில் எல்லா வேலைகளையும் திறம்படச் செய்ய முடிந்த ஒருவனுக்கு, சிறு குழுக்களாக வேலை செய்யும் தொழிலாளிகளை நிர்வாகத்திற்கு ஏற்றபடி வேலைகளைச் செய்வீக்க தேர்ந்தெடுப்பவனை சில்லரை கங்காணி என்றழைப்பார். இவ்வீதமே மருதையும் கங்காணியானு.

சரி..... இப்ப மருந்தெனும் எடுக்கிறாயா. எங்கே. தோட்டத்து டாக்டர் கிட்டயா, பெரிய ஆஸ்பத்திரியிலா.

எங்க தோட்டத்து டாக்டர்கிட்ட தாங்க மருந்து எடுக்கிறேன். குடிக்க மருந்தும், பூசிக்கக் கழும்பும் குடுத்தாங்க. என்னமோ ஊசி போடனுங்களாம். தெரமான ஊசிங்களாம். ஒரு ஊசி பத்து ரூபாங்களாம். ஐஞ்சு ஊசியோட அம்பது ரூபா வேணும்னு கேட்டாருங்க இப்போ எங்கே போறது அம்பதுக்கும், நூறுக்கும் அதாங்க இந்த கோட்டை வைச்சு கொண்டு போலா முனு வந்தேங்க.

நீ..... சொல்றத பாத்தா ஒம் புள்ளினைப்பாத்தா இதுசாதாரண புண்ணு மாதிரி தோணல கங்காணி. ஒங்க தோட்டத்து டக்டரால



இத சொகமாக்க ஏழும்னு நான் நெனைக்கல. எதுக்கும் பெரிய ஆஸ்பத்திரியிலே பாக்கறது நல்லதுன்னு படுது.

"அது எப்படிங்க? தோட்டத்து டக்டர் சொகமாக்கிறதாக சொல்லப்போ..... அவரு துண்டு இல்லாம பெரிய ஆஸ்பத்திரியே மருந்து தரமாட்டாங்கனா....." மருதையின் ஏக்கமும், சூழ் நிலையும் முதலாளிக்குப் புரிந்தது.

வேதனைப்பட்ட மனதோடு, உடல் கருத்து, களைப்புடன் கமெட் உளைப்பைத்தந்து நாட்டுக்கு ஒளிதரும் தோட்டத் தொழிலாளிக்கு, அதுவும் தமிழ் தோட்டத் தொழிலாளிக்கு, எந்த அவசர ஆபத்தான நோயாக இருந்தாலும் தோட்ட டாக்டரின் கடிதம் இல்லாது அரசினர் வைத்திய சாலையில் மருந்தெடுக்க இயலாது. தோட்டத்து டாக்டர் எங்காவது சென்றிருந்தாலோ, அல்லது ஏதா பகல் இரவு என பார்த்தாமல் தொல்லை தருகிறார்கள் என நினைத்து இல்லையெனச் சொல்லச் செய்து விட்டுத்தூங்கினாலோ, எமன் வருவதாய் இருந்தால்கூட காத்திருக்கத்தான் வேண்டும். இப்படியான கட்டுப்பாட்டால் உடனடியாக வைத்தியம் செய்யப்படாததால் மாண்புமிகு வர்கள் எவ்வளவோ. மருந்து கலக்கத் தகுதியுள்ளவர்கள்தான் தோட்டத்தில் வைத்திய அதிகாரிகளாக கடமையாற்றுகின்றனர். அவர்களுக்கு வைத்தியம் செய்வதற்குரிய சான்றிதழ்களோ தகுதியோ இல்லையென்பது குறிப்பிடத் தக்கது.

சம்பளநாளன்றி தவறாது வந்து கடனைக் கொடுத்து விட்டுப் போகும் மருதைக் கங்காணி சம்பளம் போட்டு இரண்டு நாட்களாகியும் வராததால், முதலாளி அவனது வீட்டுக்குப் போறார். வீடு என்று சொல்லமுடியாது என்பதாலோ என்னவோ, காம்பிரா என்றுதான் சொல்கிறார்கள், ஒரு பக்கம் பதினாறு காம்பிராக்கள் வீதம் இரண்டு பக்கமும் லுப்பத்திரண்டு காம்பிராக்கள் கொண்டு நீண்ட லயத்தின் ஒரு காம்பிராத்தான் மருதை கங்காணியின் வீடு.

ஒரு கக்கல், ஒரு சமையல் அறை, ஒரு பாத்திரம், வெராண்டா, காற்று வர ஜனினல் இத்தியாதி நியதிகளுடன்தான் வீடு கட்ட வேண்டுமென்பதெல்லாம் தொழிலாளிக்கு இல்லையென பறைசாற்றிக் கொண்டிருந்தன அந்த லயத்திலுள்ள காம்பிராக்கள்.

ஒன்பது அடி அகலமும், பதினாறு அடி நீளமும் கொண்ட அந்தக் காம்பிராவில்தான் சமைப்பது துங்குவது எல்லாம். விருந்தினரா, கவியாணமா, கருமாதியா எதுவாக இருந்தாலும் தொழிலாளிக்கு அந்தக் காம்பிராக்கள் போதுமானதாக இருந்ததோ என்னவோ மருதை கங்காணியும் அவனுடைய மனைவியும் தங்களுடைய ஏழு பிள்ளைகளுடன் அதில்தான் வாழ்ந்து வருகிறார்கள்.

முதலாளி வாசலில் நின்று அழைத்தார். முக்கி முனகிக் கொண்டு அவனியே வந்தான் மருதை "வாங்க ஜயா... நாளைக்கு கடைக்கி வரத்தான் நெனைச்சேன். இந்தா.... புள்ளே. மொதலாளி கிட்ட அந்த சல்லியை கொடுத்தனுப்பு."

மருதை கங்காணி மனைவி கொடுத்த சல்லியை வாங்கிய முதலாளி வீட்டிற்கு முன்னால் உள்ள குப்பை மேட்டில் இருந்து வீசும் முடைய நாற்றத்தைப் பொறுத்துக் கொண்டு பேசினார். "ஏன் கங்காணி புன்னு எப்படி? முந்தி இருந்ததை விட பெரிசா படந்திருக்கறமாதிரி தெரியுது. நீ இப்படியே நான போக்கிட்டு இருந்தா எப்படி? பெரிய ஆஸ்பத்திரியிலே வந்து மருந்து எடு."

"இல்லைங்க ஜயா.... தோட்டத்து டக்டர் சொகமாக்கிறதா சொல்லப்ப எப்படிங்க அவரை தட்டிட்டு பெரிய ஆஸ்பத்திரிக்கு போறேன்னு சொல்லு?"

"இந்தா.... கங்காணி அவர தட்டக் கூடாது இவர தட்டக்கூடாதுன்னு சொல்லிக்கிட்டிருந்தா வெயாதி சொகமாகாது. நாளைக்கு கடைக்கு வா ஏதாவது வழி செய்றேன்."

அடுத்த நாள் கடைக்கு வந்த மருதைக்கு தோட்டத்து டாக்டர் கடிதம் இல்லாமல் அரசாங்க வைத்திய சாலையில் மருந்தெடுக்க தனக்குப் பட்ட குறுக்கு வழியொன்றை சொன்னார். "இந்தாப்பா போட்டிருக்கிற கோட்டை கழட்டி வைத்து விட்டுப்போ.... தோட்டத்து டக்டர் துண்டு கேட்டால், தோட்டத்தில் பதிவு இல்லை டவுனில் நாட்டாமை வேலை செய்வதாகச் சொல்லு. வேறு வழி இல்லை."

முதலாளியின் இந்த ஆலோசனை மருதைக்கு சரியெனப் பட்டது. அவன் நிலையில் வேறென்ன தான் செய்வான்?

"என்னுங்க முதலாளி..... எனக்கு வந்திருப்பது கண்ணப்பூத்துங்களாம், மகரமைக்கோ எங்கோ போயித்தான் சொகமாக்க வேணும்னு பெரிய டக்டர் சொல்லராங்க... பதறிக் கொண்டு சென்ற மருதை கங்காணியைப் பார்க்க பரிதாபமாக இருந்தது. அவனுக்கு பதற்றமெல்லாம் தனக்குப் புற்று என்பதால் அல்ல மகரமைக்கு அவ்வளவு தூரத்திற்கு போகவேண்டுமே என்பது தான்."

"எங்கெங்க அவ்வளவு தூரத்துக்குப் போறது. புள்ள குட்டி எல்லாம் விட்டு விட்டு..... அவுக்கெல்லாம் வந்து பார்க்க வசதிப்படுங்களா. அங்கே போயி ஏதாச்சும் ஒன்னு நடந்திருச்சின்னு என்னுங்க பண்ணு. அத்கள் எல்லாம் பரிதவிச்சுப் போயிடுங்கனா?"

"அய்யங்க பாக்க வர வசதிப்படாது, இயங்க பாக்க வர வசதிப்படாதுன்னு சொல்லிக்கிட்ட இருந்தா, நீ நெனைக்கிறபடி ஏதாவது ஒன்னு நடந்துமே. அதவிட நீ அங்க போனா நல்ல சொகமாகி திரும்ப வரலாம். புள்ள குட்டிகள் பரிதவிக்கவும் செய்யாது."

மருதை அங்கே போனால் சுகமாகி விடும் என முதலாளி நம்பினார் எப்படியாவது அவனை அங்கு அனுப்பிவிட வேண்டுமென முதலாளியின் நல்ல மனதை எண்ணியது ஆனால் அவன் அங்கு போக சமீபத்தால்தான் சரிங்க.... விட்டுக்குப் போயி சமீபரத்துக் கிட்டயும் ஒரு வார்த்தை கேட்டுக்கிட்டு அப்பறமா ஏதாவது செய்வங்க."

அங்கு போனால், தனக்கு ஏதாவது நடந்துவிட்டால், தான் இறந்துவிட்டால் மனைவி மச்சுள் அங்கு வருவார்களா. அவ்வளவு தூரத்துக்கு வர எவ்வளவு கஷ்டம் அப்படியே வராவிட்டால் அழகக்கட ஆள் இல்லாது அனுதையாக அடக்கம் செய்து விடுவார்களோ இல்லாது பலவாறு நினைத்து மருதையின் மனம் மருண்டது.

மருதை அதற்குப்பிறகு கடைக்கு வரவே இல்லை அவன் வியாதியை சுகமாக்கி விடுவதாக நீண்ட காலம் அவனுக்கு சிசிகைச செய்து கொண்டிருந்த தோட்டத்து டாக்டர்மருதையே விரித்து விட்டதாகவும், அவர் அரசினர் வைத்தியசாலைக்குக் கொண்டு போகச் சொல்லி வற புறத்தியதாகவும், அதன் காரணமாக அரசாங்க வைத்திய சாலையில் அவன் சேர்க்கப்பட்டிருப்பதாகவும் முதலாளிக்குத் தெரிய வந்தது. அவனைப் பார்ப்பதற்காக முதலாளி வைத்திய சாலைக்குச் சென்றார்.

லண்டன் முரசு சிறுகதைப்போட்டி.

லண்டன் முரசின் இரண்டாவது ஆண்டுச் சிறுகதைப்போட்டிக்கு எழுத்தாளர்களிடம் இருந்து சிறு கதைகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. போட்டியில் முதற் பரிசு பெறும் சிறு கதைக்கு வைரவழாத்தி பதக்கம் பரிசாகக் கொடுக்கப்படும், இரண்டாவதாக, முன்றுவதாக தேர்ந்தெடுக்கப்படும் சிறு கதைகளுக்கு தகுந்த பரிசுகள் வழங்கப்படும். பரிசு பெறும் சிறுகதைகளை லண்டன் முரசில் வெளியிடும் உரிமை பிரசுரத்திற்கு உண்டு லண்டன் முரசில் பிரசுரித்தற்குத் தகுதியுள்ள சிறுகதைகளுக்கு தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும்.

சிறுகதைகள் முழுத்தாளில் சாதாரண எழுத்தளவில் 6 பக்கங்களுக்கு மேற்படாது இருத்தல் வேண்டும். சிறு கதைகள் அனுப்ப வேண்டிய கடைசித் தேதி: 1.11.73 அனுப்ப வேண்டிய முகவரி: LONDON MURASU PIRASURAM
8 ASHEN GROVE, LONDON SW19 8BN.

THE AKBAR TANDOORI

115 WESTBOURNE GROVE
LONDON, W.2

We specialise in:—

TANDOORI CHICKEN
SHEEK KEBAB
CHICKEN & MUTTON TIKKA
NAN
AND CURRIES

For Reservation—

Tel.: 727 8938/6416

TAKE AWAY SERVICE
AND PARTIES CATERED FOR

Nearest Tube: Notting Hill Gate
Queensway
Bayswater

SOLAR GEMS

BUYERS & SELLERS OF LOOSE

PRECIOUS STONES

44 HATTON GARDEN, LONDON, E.C.1

Tel.: 01-405 4840

Prop: Shri N. R. Chhabria

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality
Open 12 to 3 p.m.
and
6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1
100 yards from Kings Cross Station

Speciality:

IDDLI
VADAI
MASALA DOSAI
SAMBAR
RASAM, etc

Res: 01-837 4544



SAREES

FOR THE FIRST TIME
IN TORONTO, THE
LARGEST SELECTION
OF SAREES FROM
JAPAN, AND INDIA
UNDER ONE ROOF.

Blouses, petticoats and saree-falls
made to order.

Mail orders executed promptly.

THE SAREE CENTRE

107 Yorkville Avenue, Toronto

Near Bay Subway — Cumberland Exit.

Open six days a week — Monday thru Saturday

11 A.M. to 7 P.M.

Tel: 924-9988



REALFOODS

for Foods that give Health, Vigour & Vitality!

Come and Shop around for:—

*Pure Honey—Live Yogurt—Soya Beans—Mung Beans—All kinds of Lentils—
Almonds — Cashewnuts—Peanuts—Super Cod Liver Oil Capsules—Fresh Fruit
Juices—Protein & Vitamin Foods—Herbal Foods—Natural Cosmetics—Sandal-
wood Soaps & Numerous other Health Food items.*

REALFOODS 68 The Broadway, Wimbledon, London, S.W.19

Telephone: 01-542 7486

AND

Branches throughout U.K.

—A wide variety of wholesome Vegetarian Foods available—



Trident Arts International

When you want to travel please think of TRIDENT ARTS INTERNATIONAL, we can offer you the most competitive prices to:

INDIA, DACCA, HONG KONG, SINGAPORE, AUSTRALIA, CANADA, NEW YORK AND ALL OTHER PARTS OF THE WORLD IN OUR JET FLIGHTS.

For further informations please write or telephone:

318 HOE STREET,
LONDON, E.17.
Tel.: 01-520 7911

CITY OFFICE:
18 YORK WAY,
LONDON, N.1.
Tel.: 01-837 9402
Tel.: 01-837 2711

IN INDIA:
TRANS-CONTINENTAL TRAVEL TOURS
202 JOLLY BHAVAN 1,
10 NEW MARINE LINE,
BOMBAY—20.

PERSONAL EXPORT

DISCOUNTS OF 20% ON

**SEWING MACHINES—TAPE RECORDERS—
RADIO AND PHOTOGRAPHIC GOODS**

FELL OF LONDON

342 COLDHARBOUR LANE

BRIXTON, S.W.9

01-733 4576

Radio and T.V.

Refrigerators

Washing Machines

Tape Recorders

Sewing Machines

Typewriters

Seiko Watches

Photographic equipment

Hi-fi, Triang Toys

Parker Pens

Air Conditioners

and Dictating Machines

ஒன்றே குலம் இன்றே உணர்.

சு. சண்முகலிங்கம் M.Sc
(லெட்.வெ.க.வெ.பு. - இலக்கணநீதி)

1. பள்ளென்றும் பறையென்றும் சாதியிங்கு ஏதடா.
உறிஞ்சியும் ஆரியர் சும்மா ஒதி வாழ்வதற்கு
கள்ளஞ்செய்து ஏற்றதாழ்வு ஏட்டிலெழுதித் தானடா
உன்னையுமுன் குலத்தையும் உருக்குலைத்து வைத்ததால்
உள்ளமின்றி உணர்வுமின்றி உழைத்தும்பாய் நியடா
ஊழியின்றி உறக்கமின்றி அடிமையாய் ஆகியும்
உள்ளத்திலே உரமின்றி வாழும்நியென் ஊடா
இனிமேல் பயம்விட்டு முன்னேறப் பாரடா!
2. சாதியிரண் டொழிய வேறில்லை யென்றென்றும்
பிறப்போக்கு மெல்லா வுயிர்க்கு மென்றெல்லாம்
ஒதியவர் ஒருதற்கு ஒருனர்மை யுவந்திட்டார்
இறப்புப் பிறப்பென திவ்விரண்மெ இவ்வுலகில்
செல்வர்க்கு முன்னு ஏழையார்க்கு முன்னு
ஒன்றே குலமென்றும் ஒருவனே தேவனென்றும்
ஆதியிலே வகுத்தவற்றை ஆரிங்கு ஆராய்ந்தார்.
இன்றேநீ யுணராயேல் என்றமே அடிமைதான்.
3. நாலுகால் நாய்ப்புனை நாதனுடைய ஆலயத்துள்
நாடிரவாய்ப் போய்வாருங்கால் நாயினும் கோடநீ
வாலின்றி வளர்ந்து ஆற்றலாய் ஆனபின்பும்
கோவிலுக்குள் போகாதே கும்பிலகில் வெளியாலே
கால்கட்டை துரத்தில் கைகட்டி நிலடா
பிறப்பினால் உயர்ந்திட்ட உயர் சாதிப் பிறவினந்தாம்
கொலைதனைச் செய்தாலும் கோவிலின் அடிதனிலே
யாருக்கும் புரியாத மொழியிலே ஒதவேண்டும்.
4. வெள்ளைத்தோல் உண்டாயின் வேறுகதை பேசாமல்
என்னசாதி என்பதனை எண்ணியுமே பாராமல்
கள்ளர்தாம் பதுங்கி கையிரண்டாற் கும்பிட்டி
துரையென்று துக்கித் தோள்மேலே வைத்திவொர்
என்றுத்தோல் நிறமென்றால் எட்டத்தே நின்றக்கோ
இல்லப்படித்து எடுத்தடியும் வையாதே கல்லடித்து
உட்புறமும் உள்போன்றோர் கட்டியபின் உள்ளிருந்து
சாதிக்கதை அளப்பார் சாதித்தது ஏதுமுண்டோ?
5. நான்பெரிது நீசிறிது என்றநாம் பேசிப்பிணங்கி
நாளிலுழும் சீனக்கி நாயகனை பேராலே
ஏன்நாசம் செய்கின்றோம் ஏமானி யாகின்றோம்
நாயிலும் கோடாகி நாமடிமை ஆகும்போ
வெளிநாட்டாண் எம்மீது மேன்மேலும் மேய்கின்றான்
தான்நாடு கொண்டுபோய் தனதாக்கள் செய்தபின்
எட்டுப்பண மாக்கி ஏமாற்றி வாழ்கின்றான்.
6. புரிந்திருந்தால் எப்போதோ விடுதலை அடைந்திருப்பாய்
கண்ணப்பின் நந்தனுடன் காரைக்கால் அம்மையுந்தான்
திருநாவுக்கரசுடன் பிறந்தகுலக் குற்றத்தால் வதைபட்ட
கதையெல்லாம் நாயிங்கு புரிந்திட்டால் புராணங்கள்
எரியவைத்துப் புனிதமுடன் நம்நாட்டில் நாமேயிருந்திருப்போம்
ஐரோப்ப ஆரியர்க்கு பண்பென்ப தொன்றுலே
பரிந்துவிடும் கொடுத்தோம் பரிதாபக் துட்பட்டோம்
இந்துநதி நாகரீகம் எந்தவிடம் நாமறியோம்?
7. கண்ணகிக்கு கல்லெடுத்த கனகவிசயனையும் இமயத்
தொடர்கொண்டு குமரிவரை கொடிவிட்ட கதையினையும்
விண்ணொட்டக் கத்துவதால் விளைந்ததென்ன ஒன்றுமில்லை
பழம்பெருமை யுணர்ந்து பாராரும் சீனரைநாம்
கண்விழித்துப் பார்த்துக் கற்கவில்லை யாமா கில்
நம்மொழியும் நம்மினமும் நாடுபோனவ் வழியில்
மன்தோன்றி கல்தோன்றிக் காலத்துக் கதைகளெல்லாம்
மன்தோண்டு மன்னுக மறைந்துபோய் விலங்குகளே. 21ம் பக்கத்தில் தொடரும்

U.N.P.WILL DRAW UP NEW CONSTITUTION FOR SRI LANKA.

Mr. Shelton Jayasinghe former Minister of Industries while opening a new branch of the U.N.P in Hendala said "this Government framed a new constitution not for the Country's or people's benefit but to safeguard their private interests;but as soon as the U.N.P. comes into power it is proposed to draw up a new constitution which will enable the Common people to gain maximum benefit". He was clear, he said, that the U.N.P. would come to power at the General Election. But as a two thirds majority was necessary to abolish the present constitution, the leader of the U.N.P party intends going round the country requesting the people to give his party a two thirds majority in the National State Assembly.

INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS EXPRESSES MISGIVINGS AGAINST
PROPOSED LAW IN CEYLON

The International Commission of Jurists (Ceylon Branch) has in a letter written to the Ceylon Minister of Justice expressed certain misgivings about the proposed Courts Law and Appeal Procedure Bill. It states that if Clause 4 of the bill becomes Law there is a grave danger that trials will be conducted in secret and the citizen deprived of his life and liberty without the outside world knowing the reason". The I.C.J has told the minister that if it is his intention not to hold secret trials,not to exclude public from certain type of proceedings the best way would be to allow the public to attend trials as of right and set out the particular matters in which the Judge can exercise a discretion by setting them out(as in the present law).

NEWS IN BRIEF.

- ✕ ✕ ✕ In an Independence Day message, the Congress(O) leader Mr. K.Kamaraj appealed to the people of India to take a pledge to preserve the hard won freedom and national unity. He pointed out that the freedom won by the sacrifices made by numerous patriots was exposed to several dangers and must be protected.
- ✕ ✕ ✕ Nearly 600,000 estate workers downed tools at a 24 hour token strike in Ceylon Estates in protest against the displacement of staff members in some of the estates acquired by the Government. They were also joined by hundreds of members belonging to pro-Government unions.
- ✕ ✕ ✕ The Government of India has decided to discontinue the present practice (introduced in 1963) of playing the National Anthem, at the end of each cinema show. A similar practice of playing the National Anthem at the close of the All India Radio Programmes every night was discontinued last year.
- ✕ ✕ ✕ The first combustion engine fitted to a two wheel tractor was turned out in Ceylon and presented to the Industries Ministry by its manufacturer 30 year old Wickramasinghe of Minuwangoda. The five horse power, four strokes engine had 98% of its components locally available. If mass produced this engine would cost only Rs. 400 and will be run on kerosine.
- ✕ ✕ ✕ The 3000 year old ruined city of Mahenjo-Daro in Sind Province, Pakistan, which had been the seat of ancient Dravidian Civilization was recently in danger of flooding. The Custodian of the City, however, said that as a minor breach in the embankment was soon repaired near Mahenjo-Daro the danger has receded.
- ✕ ✕ ✕ The Salem Steel Project will not be affected by the lack of funds, so assured Mr. T.A.Pai, Union Minister for Heavy Industries in a speech in the Rajya Sabha. He further said that the plant for producing Stainless Steel sheets would be installed as a first stage before the end of the Fifth Five year plan
- ✕ ✕ ✕ Mr. V.B.Wanninayake, Finance Minister in the last U.N.P.Government from 1965 to 1970 died on August 21. He was 68 years old. He was Chairman of the Board of Governors of the I.M.F. and the International Bank of Reconstruction and Development in 1968-69.
- ✕ ✕ ✕ The Match industry in Tirunelveli District in Tamil Nadu is facing a serious crisis due to scarcity of the raw material, Potassium Chlorate. 400 odd factories producing employment for nearly 40,000 persons have been closed.

NEWSGRAM

TAMIL UNITED FRONT TO LAUNCH CIVIL DISOBEDIENCE CAMPAIGN IN CEYLON

The Action Committee of the T.U.F. presided over by its leader Mr.S.J.V.Chelva-Nayakam decided to launch a non-violent Civil disobedience campaign in the Northern and Eastern Provinces in Ceylon on October 2 at Kankesanthurai. The Committee also decided to give its full support to the 50 day protest hunger strike staged by the Tamil Youth League beginning on September 11th in the Northern and Eastern Provinces. A spokesman of the T.U.F. said that they had decided on the Campaign because of the injustice done to the Tamils by the denial of their legitimate rights and the failure of the Government to hold the Kankesanthurai elections. C.W.C leaders on the Action Committee and especially Mr. Thondaman who took part in the inaugural meeting of the T.U.F. have not attended the Action Committee meeting.

BIG FERTILIZER PLANT FOR TAMIL NADU

The authorities of Southern Petrochemical Industries Corporation have at the instance of the Central Government prepared a detailed report for a big Fertilizer Project in Tamil Nadu costing about 130 crores in Tuticorin and Cuddalore. The proposed plant will have the following daily capacities: Urea 2000 tonnes, Ammonia 1360 tonnes, Di Ammonium Phosphate 900 tonnes Sulphuric Acid 1200 tonnes. The proposal was announced by the Tamil Nadu, Minister of Industries, Mr. S.Madhavan when he participated in a function organised by the SPIC.

MADRAS CANCER INSTITUTE

The Madras Cancer Institute was founded in 1955 under the late Dr. Mrs. S.Muthulakshmi Reddy on a narrow strip of land on Adyar. The Institute which started as a college hospital with 12 beds has grown beyond recognition in 18 years. The Institute today has 200 beds (of which 160 are free) but more than 200 patients at any one time. Patients come from all over India and few from Ceylon, Singapore, Malaysia and Vietnam. About 4000 cases are seen at the Institute. This is a astonishing figure for the majority of the patients come at advanced stage. The demand for admissions increases daily and the buildings have become inadequate. It is estimated that the cost of re-building will be Rs 50 lakhs and the Institute is urgently soliciting funds. Sq. Ldr. T. Bernard Robinson F.C.I.S. Founder Secretary of the Marie Curie Memorial Foundation in London has kindly offered his services in a voluntary capacity to raise funds in Europe and Great Britain to promote the Institute with professional services, special equipment and scientific apparatus. Donations made payable to The Madras Cancer Institute, may be sent to him at 124 Sloane Street, London S.W.1X 9BP.



TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

43 YORK ROAD, LONDON S.W.11.

ஜெயன் கணேசன் - வான்குடி - ஜெயந்தி

எஸ்.வி.சகலநாமம், தேங்காய் சீனிவாசன், எஸ்.வரலட்சுமி, மனோரமா

சூரியோர் நடிக்ரம்

முதற் காட்சி:

வெள்ளி

செப்டம்பர் 21

7.30 மணி

இரண்டாவது காட்சி:

சனி

செப்டம்பர் 29

7.00 மணி

வெள்ளி வெளியா

திரைக்கதை, வசனம், நடிகர்வகுதி

E. பாலசுந்தர்

இடம் : காமநீவெல்தி இன்ஸ்டிடியூட், தென்சென்ட்ரல் கலெஜ் ஸ்டிரீட், வண்டி மே.8

சீலெக்கள் : 01 228 1626 : 01 228 8751



IMPEX ENTERPRISES

OF TOOTING

★ *Saree Boutique*

Proudly announce the opening
of their **CROYDON BRANCH**

at 308 LONDON ROAD
WEST CROYDON SURREY
(near A B C Cinema)

Visit

**SAREE
BOUTIQUE**
(IMPEX ENTERPRISES)

For Sarees

WIDE SELECTION OF TAMIL RECORDS

**& HUGE VARIETY OF INDIAN
CHAPPALS IN ALL COLOURS
AND DESIGNS.**

FIRST SELF SERVICE

SAREE SHOP IN U.K.



G. JAMBU

VIJAY INDIA RESTAURANT for delicious South Indian food

AVIAL—ADAI—MASALA DOSAI—MASALA VADAI—UPPUMA
IDDLY—SAMBAR—BRIYANI—PURI—CHAPATHI etc.
OPEN: Monday to Thursday & Sunday 12 to 3 p.m. & 6 to 11 p.m.
Friday & Saturday 12 to 3 p.m. & 6 to 12 p.m.
49 WILLESDEN LANE, KILBURN, LONDON, N.W.6
(Near to Kilburn State Cinema)
Manager: T. R. DAS

Go Gay at GAYLORD

NEWLY OPENED Indian Restaurant
in WIMBLEDON

~ FULLY LICENSED ~
TAKE AWAY SERVICE
AVAILABLE

for Reservations: 01-946 0586

GAYLORD INDIAN RESTAURANT
20 Leopold Road, London S W 19

Regular saving? Capital to invest?

Let Life Investors show you the way

Whether you need to save regularly or have existing capital to invest, Life Investors are the people to help you.

We are independent insurance brokers affiliated to Oppenheimer & Co., one of the world's leading investment managers. We specialise in the sophisticated use of life insurance in its various

forms for profitable, tax efficient savings and investment, and offer plans and bonds from all the leading insurance companies.

To show precisely what we could do for you, please complete the coupon below. There's no obligation whatever. But it could be the most profitable few minutes you ever spent.

Consult: S. Deivendran

Life Investors

Financial Services Limited

39 Charing Cross Road, London, WC2H 0AR

Telephone: 01-437 2821

Life Investors Services

To: Life Investors Services Group Ltd.,
39 Charing Cross Road, London WC2H 0AR.
Telephone 01-437 2821.

Name _____

Address _____

Age _____ Telephone (day) _____

Regular Saving

Amount I would like to save a month £ _____

Number of dependants _____

Capital to Invest

I am interested in:

Capital growth

Tax free income

Guaranteed high income

Available Capital _____

Gross UK income _____

Income Tax rate _____

DL/16/9/82

நீங்கள் கிரமமாக சேமிக்க விரும்பினால் அல்லது முதலீடு செய்ய முதல் வைத்திருப்பீர்கள் உலப் இன்வெஸ்டர்ஸ் சேர்வீசஸ் நிறுவனத்தின் தங்களுக்கு உதவுவதற்கு எப்போதும் தயாராயுங்கள். தங்கள் குழந்தைகளைப் பொருட்டு முதல் சேமித்து வைக்கவும், ஒயர்லம் காலத்தில் வருமானத்திற்கு வழங்கக்கவும் உதவி புரிவார்கள் இவர்கள். கடிம விபரங்களுக்குத் தாட்புகொடுக்க: திரு. எம். தெய்வநீரம், உலப் இன்வெஸ்டர்ஸ் சேர்வீசஸ்.

Final Exams

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS OF THE UNITED KINGDOM. M R C P EXAMS. JULY 1973.

TOTAL PASSED: 255.

AMBIKAPATHY, Arunasalam.

DEVADASAN, Indran.

KARUNAKARANKUTTY, Patinjareparayil.

KULASINGAM, Vytilingam.

SINGARAYAR, J. Jesuthasan.

SUNDRASINGHAM, V. H. Luke.

VEERASAMY, Devadsen Pillay.

DAMODARAN, A. Narayanapillai.

KANTHAPILLAI, Sinnapillai.

KOCHUNNY, Nelliccappillil.

RAJARATNAM, Henry Navaratnarajah.

THAVABALAN, Ponnappa Bobby.

VENKATARAMANI, T. Krishnaswamy.

UNIVERSITY OF CEYLON (COLOMBO MEDICAL FACULTY) FINAL M B B S - AUGUST 15 th 1973.

TOTAL PASSED: 99.

SECOND CLASS: UPPER C.R. BENEDICT.

LOWER

S. ANANTHARAJAH, M. R. ANVER, P. ARIYANAYAGAM, M F O DEEN,

S. R. RAJIYAH, A. C. RICHARDS, M. SATHANANDAN, S. SELLAPPAH,

I. R. THURAIRETNAM.

PASS.

Miss. M. APPUTHURAI, T. BALACHANDRAN, M. BHUVANENDRAN, Miss. W. C. A. CASIE CHETTY, T. W. JEYARAJAH, V. JEYARAJAH, N. JEGANATHAN, V. JEGAPRAGASAN, Miss. N. KANAGASABAI, T. KULENDRARAJAH, K. S. R. D. KUMARACHANDRAN, A. A. MARIAMPILLAI, Miss. I. NARAYANASAMY, P. K. NAVARATNARAJAH, K. OPPILLAMANIPILLAI, Miss. D. PANCHADCHARAM, V. PARKIANATHAN, S. PARAMANATHAN, S. PARAMESWARAN, T. W. PATHMADEVA, N. I. PERINPANAYAKAM, K. RAGUNATHAN, M. RAJAGOBAL, T. RAJAKULENDRAN, G. P. RAJARATNAM, Miss. V. SELVARATNAM, S. SIVAKUMARAN, Miss. T. SIVAPATHASUNDRAM, N. SIVARAMAKRISHNAN, Miss. M. SOMASUNDRAM, T. SOMASUNDRAM, P. SRI RANGANATHAN, Miss. I. G. SUBRAMANIAM, R. St. E. THAMBAPILLAI, Miss. K. THAMBYDURAI, Miss. R. THANIGASALAM, Miss. C. P. N. THARUMALINGAM, A. VETHANAYAGAM, K. VIJARATNAM.

WIMBLEDON TAMIL UNION WINS RETURN MATCH

Wimbledon Tamil Union beat Ealing Tamil Union in a return match played early this month at Motspur Park Grounds, Motspur Park, Surrey.

The scores : Wimbledon Tamil Union: 125/1

(B. Balachandran 60 n.o., T. Rajan 31 n.o.)

Ealing Tamil Union : 103.

ASIAN FINE ARTS

ALL HOUSEHOLD GOODS IMPORTED FROM INDIA

WILL BE SUPPLIED TO YOU BEFORE NEW YEAR

AGAINST YOUR FIRM ORDERS.

FOR DETAILS AND APPLICATION FORMS COMMUNICATE

WITH:

Asian Fine Arts
57 Milton Road
Croydon
Surrey

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

Marriages

K THEDCHANAMOORTHY, SON OF MR & MRS. V. KANDIAH (BADULLA, CEYLON) MARRIED SELVARANI, DAUGHTER OF MR & MRS E DHARMARATNAM (MALAY SIA) ACCORDING TO HINDU RITES IN BROCKLEY, LONDON S E 4 ON 1st SEPT. 1973.

DR RABENDRA VISVALINGAM, SON OF DR & MRS. T VISVALINGAM OF COLOMBO MARRIED VASANTHA, DAUGHTER OF MR & MRS S RASANAYAGAM OF COLOMBO ACCORDING TO HINDU RITES IN SOUTH -ALL, MIDDLESEX (UK) ON 2nd SEPT, 1973.

S M SRIKANTHA, SON OF MR & MRS S SABAPATHI PILLAI, LONDON MARRIED PADMINI DAUGHTER OF MR & MRS C THIAGARAJAH OF JAFFNA (CEYLON) ACCORDING TO HINDU RITES IN JAFFNA (CEYLON) ON 10th SEPT. 1973.

DR V P VENKATARAMANA RAO OF BIRMINGHAM, SON OF MR & MRS V K PANCHARATHNAM (T'NAG -AR, MADRAS) MARRIED RANJINI, DAUGHTER OF MR & MRS N P RAMACHANDRAN (MADRAS) ON 12th SEPT, 1973 IN TIRUPATHI, SOUTH INDIA.

Births

SHANJEEV. BABY SON TO MR & MRS. THIRU CHELVAM WIMBLEDON, LONDON S W 19

Socials

TEMPLE SOC. OF N. AMERICA & NEW YORK TAMIL SANGAM PRESENT "KANNAGI" DANCE-DRAMA BY PADMINI & TROUPE AT CARNEGIE HALL, NEW YORK ON SATURDAY 6th OCT. PROCEEDS TOWARDS NEW YORK TEMPLE PROJECT. TICKETS: \$10, \$5.50 & \$3.50. FOR MORE INFORMATION: 212 657 8731. DR ALAGAPPAN, SECY, TEMPLE SOC. OF N. AMERICA 84-39 KENDRICK PLACE, NEW YORK-11432.

RAJA G NORI PROUDLY PRESENTS MAESTRO OF VEENA CHITTI BABU & HIS GROUP. PERFORMANCES THROUGHOUT U S A & CANADA DURING OCT & NOV. FOR INFORMATION CONTACT: SRINIVASA ENTERPRISES, Inc. 201 481-2046 (NEWARK)

Films

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB PRESENTS TO MEMBERS & GUESTS - V E L L I V I Z H A. 1st SHOW: FRIDAY 21st SEPT AT 7.30P.M. 2nd SHOW: SATURDAY 29th SEPT AT 7.00P.M. AT THE COMMONWEALTH INSTITUTE, LONDON W 8. TICKETS: 01-228 8751; 228 1626.

CEYLON FRIENDLY SOCIAL CLUB & TAMIL FILM & CULTURAL SOCIETY PRESENTS TO MEMBERS & GUESTS: G N A N A O L I. AT A B C CINEMA HAMMERSMITH BROADWAY, LONDON W 6 ON SEPT. 23rd 12.15P.M. TICKETS: BABU & JOSEPH 01-691 1761; SINGHAM 01-639 9783. NEXT ATTRACTIONS THANGAIKAGA (SIVAJI-LAKSHMI) & KANNE PAPPAA (MUTHURAMAN-K R VIJAYA)

EXCURSION TRIPS

WEEK-END IN PARIS. OCT 19-21. ORGANISED BY ASSOCIATION OF COMMONWEALTH TEACHERS (UK) FOR DETAILS CONTACT: 01-567 3221

Educational

CARNATIC MUSIC CLASSES CONDUCTED BY QUALIFIED & EXPERIENCED TEACHER IN VOCAL, VIOLIN, VEENA, JALATHARANGAM AND DEVOTIONAL SONGS - APPLY TO MRS RUDRANI BALAKRISHNAN, 23 CLIFTON RISE, NEW CROSS, LONDON S E 14. (Tel: 01-692 5443)

Indian Groceries

FOR INDIAN HANDLOOM SAREES & INDIAN GROCERIES CONTACT ALYMARECAR OF VETEMENTS EXOTIQUES, No 5 BOIS DU TEMPLE-APP 5051, CLICHY SOUS BOIS, (FRANCE).

Records

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB, LONDON, NOW OFFERS TAMIL RECORDS AT COMPETITIVE PRICES. CONTACT: THE SECRETARY, TAMIL FILM & SOCIAL CLUB 43 YORK ROAD, LONDON S W 11. (TEL: 01-228 1626, 228 8751)

Deaths

IT IS WITH GREAT SADNESS WE ANNOUNCE THE PASSING AWAY OF MR K V SIVAJOTI (OF WARD & DAVY FAMILY, VANNARPONNAI, CEYLON) AT ILFORD (UK) ON THE 26th OF AUGUST - MRS. SIVA JOTI & FAMILY.

ANTHIASHTI TO BE HELD ON SEPT. 23rd SUN DAY AT 12.00 NOON,

NATAL TAMIL VEDIC SOCIETY ANNOUNCES WITH GREAT SADNESS THE PASSING AWAY OF MR. RUTHRA S PATHER, HON TREASURER.

Mortgages & Loans

MORTGAGES ARRANGED WITH ALL LEADING BUILDING SOCIETIES AND FINANCE COMPANIES. FREE QUOTATIONS AVAILABLE ON REQUEST. CONTACT S DEIVENDRAN, LIFE INVESTORS SERVICES LTD

LONDON MURASU

ANNUAL SUBSCRIPTION (12 ISSUES) INCL. POSTAGE: U.K. -£1-80p; FRANCE - 25Fr; U.S.A & CANADA - \$6-00; SEND SUBS. BY P.O./M.O./CHEQUE TO: LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE, LONDON S W 19 8BN.

Printed and Published by S. Sabapathipillai, M.A., LL.B.(Lond.), F.R.A.S., F.T.I.I., Bar-at-Law.

for London Murasu Pirasuram, 8 Ashen Grove, London, SW19 8BN.

T.R.A. ENTERPRISES Ltd.

118 BICKERSTETH ROAD LONDON S W 17

**FARES TO SRI LANKA SLASHED
NOW ONLY £129 RETURN ON
SCHEDULE BOEING 707 JET**

from HEATHROW (LONDON) AIRPORT.

FLIGHT (8) 27th SEPT.	TO 27th OCT. '73	FLIGHT (11) 13th DEC.	TO 5th JAN. '74
" (9) 30th OCT.	TO 27th NOV. '73	" (12) 16th DEC.	TO 15th JAN. '74
" (10) 10th DEC.	TO 8th JAN. '74	" (13) 20th DEC.	TO 19th JAN. '74

LIMITED VACANCIES ONLY. FOR RESERVATIONS
AND DETAILS TELEPHONE DAY OR NIGHT.

K C RAJASINGHAM	AT	01 - 672 0579	OR
D ANDRE	AT	01 - 961 0680	

Alam & Company

Suppliers of foil containers, Serviettes,
Carrier bags, Bill books, Menu Covers,
Utensils, Crockery, Cutlery, Kitchen
Tools & all requirements of the caterer



WE ARE ONLY A PHONE CALL AWAY

01-644 1477 and 01-644 2114

3-4 Station Buildings,
Gander Green Lane, WEST SUTTON.

RELAX AND LET US SORT OUT
YOUR PRINTING REQUIREMENTS!



ALAM PRINTING SERVICES
TELEPHONES: 01-644 2114 &
01-644 1477

3-4 STATION BUILDINGS,
GANDER GREEN LANE,
WEST SUTTON, SURREY.

WE CAN PRINT YOUR LETTERHEADS,
BUSINESS CARDS, ENVELOPES, BILL
BOOKS, CIRCULARS AND ALL OTHER
FORMS OF STATIONERY AT VERY
COMPETITIVE RATES. QUOTATIONS
AND DELIVERY DATES ON REQUEST.

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



HANDLOOM HOUSE

SALE SALE

New Quality Polyester Georgette
Plain Dyed & Printed

ALL THE PRICES ARE GREATLY REDUCED
Plain and Printed Japanese Nylon Sarees in many varieties

Banarshi Silk Sarees, Printed Kashmiri, Tie and Dye Sarees and
many other varieties.



243 TOTTENHAM COURT ROAD

LONDON, W1P 9AD

Tel.: 01-580 1771

Underground Station

Tottenham Court Road

and Goudge Street

35 RUPERT STREET

(off Shaftesbury Avenue)

LONDON, W1V 7FS

Tel.: 01-437 4658

Underground Station

Piccadilly Circus

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publiée à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene **internationale tamulische Monatsschrift**